

## VSE/200.01

## P/3-XP/3

### MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

#### VSE/200.01 SELEKTOR PRO VNITŘNÍ KOMUNIKACI

Tento selektor umožňuje instalaci skupin účastníků s vnitřní komunikací u standardních telefonů (systém 200).

Selektor je vybaven generátorem stálého tónu pro interní vyzvánění.

Zařízení umožňuje vnitřní komunikaci mezi telefony dokonce i během komunikace jiného účastníka se vstupním panelem.

Během interní nebo externí komunikace svítí na telefonech červená LED (pokud ji jsou vybaveny) a indikuje obsazení linky. Selektor dále zajišťuje důvěrnost hovoru vnitřní komunikace vzhledem ke vstupnímu panelu.

Přístroj dovoluje instalaci telefonu s vnitřní komunikací ve videosystémech za předpokladu osazení kondenzátoru EKC/200.

V audiosystémech musí být kondenzátor EKC/200 osazen v případě požadavku na důvěrnost hovoru (schéma SE 7524).

S tímto selektorem lze realizovat systémy aktivované jak jedním vyzváněcím signálem, tak individuálními. V případě překročení počtu 3 individuálních externích vyzvánění, je nutno spojit všechny ostatní externí vyzvánění přes diody se svorkou č.7 (katody na sv.č.7).

VSE/200.01 může být instalován v držáku na zeď videotelefonu, obr.2, v XC/200 telefonu, obr.3, ve standardní instalační krabici (90x90x40mm) nebo na DIN liště (EN 50022), obr.4.

#### Popis jednotlivých svorek, obr.1

##### Svorkovnice IN

- 5 - 14,5÷17,5 VDC napájení
- 6 + selektoru (video systém)
- 5 - 11 VDC napájecí napětí
- 21 + selektoru (audio systém)
- 7 vyzvánění č.1 ze vstupního panelu
- 8 audio ze vstupního panelu
- 9 audio do vstupního panelu
- 7A vyzvánění č.2 ze vstupního panelu
- 7B vyzvánění č.3 ze vstupního panelu

##### Svorkovnice OUT

- 8 audio do monitorů (telefonů)
- 9 audio z monitorů (telefonů)
- 13 společný vodič vnitřního vyzvánění
- 17 výstup obsazeno (červená LED)
- 18 řízení schodišťového osvětlení
- 19 řídící vstup automatické aktivace

#### SW1 spojka, obr.1

Tato spojka musí být instalována, pokud je selektor používán v audiosystémech bez důvěrnosti hovoru.

#### Technické parametry

- Napájecí napětí: 14,5÷17,5 VDC nebo 12 VDC
- Proudový odběr: max. 200 mA (20 mA v klidu)
- Generátor stálého tónu
- Rozsah pracovních teplot: 0 ÷ 35°C
- Rozměry: 60x44x16 mm, obr.5

### P/3 A XP/3 ROZŠÍŘENÍ SE 3 TLAČÍTKY

Umožňují přeměnit standardní telefony C/200 (P/3) a XC/200 (XP/3) na verze s vnitřní komunikací.

Maximálně 4 P/3 mohou být osazeny v C/200 a 2 XP/3 v XC/200 telefonech.

#### Popis jednotlivých svorek, obr.6-7

- 12 výstup vyzvánění ze vstupního panelu
- 7 vstup vyzvánění ze vstupního panelu
- 13 společný vodič vnitřního vyzvánění
- 14 vyzvánění na telefony 1(4-7-10)
- 15 vyzvánění na telefony 2(5-8-11)
- 16 vyzvánění na telefony 3(6-9-12)

#### Návod k použití telefonů s vnitřní komunikací

Pro identifikaci vnitřního hovoru se používá odlišný typ vyzvánění (jednotónové) od vyzvánění ze vstupních panelů (dvoutónové).

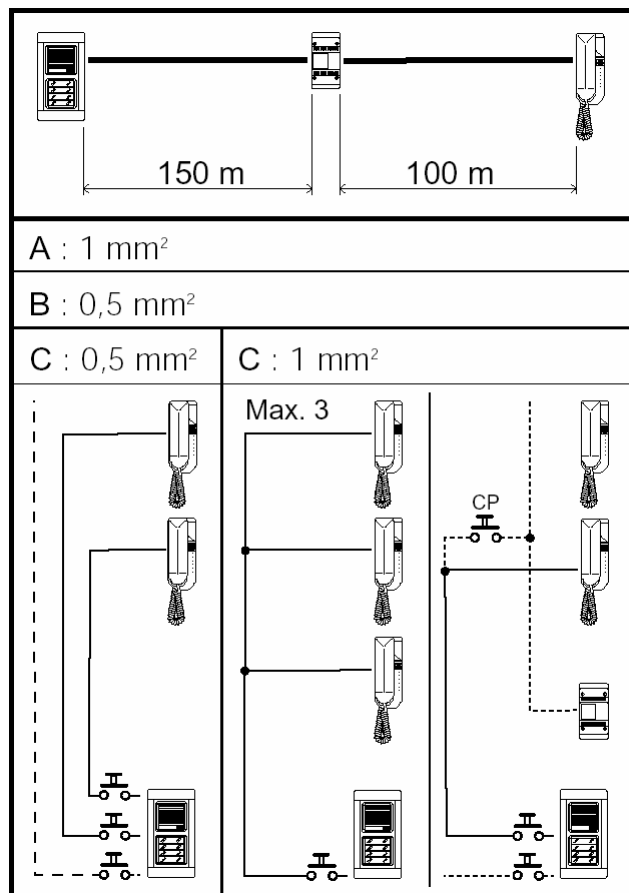
K aktivaci vnitřní komunikace je třeba zvednout sluchátko a stisknout tlačítko požadovaného účastníka.

Jakmile je hovor uskutečněn, audio linka ke vstupnímu panelu je odpojena a vnitřní komunikace nemůže být slyšet ve vstupním panelu.

Pokud během vnitřní komunikace přijde hovor ze vstupního panelu, ve sluchátku se ozve slabý tón.

Pro uskutečnění hovoru se vstupním panelem je nutno nejprve oba telefony zavěsit.

#### Průřezy a délky připojovacích vodičů AUDIO



#### Průřezy a délky připojovacích vodičů VIDEO

100 m			
	VCM/60	VCM/60NPI	COLORE - COLOUR - FARBE COULEUR - COLOR - COR
C	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	
5	1	1,5	
6	1	1	
8	0,5	0,5	
9	0,5	0,5	
D			
3		0,28 (1)	
4		0,28 (1)	
7	0,5	0,5	

(1) Ø 0,6 mm

150 m			
	VCM/130	VCM/130NPI	COLORE - COLOUR - FARBE COULEUR - COLOR - COR
D	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	
3		0,28 (1)	
4		0,28 (1)	
7	0,5	0,5	
B			
5	1	1	
6	0,75	0,75	
21			
8	1	1	
8A			
22			
11	0,5	0,5	
12	0,5	0,5	
23	1	1	
14	0,5	0,5	
13	1	1	
16	1,5	1,5	

(1) Ø 0,6 mm

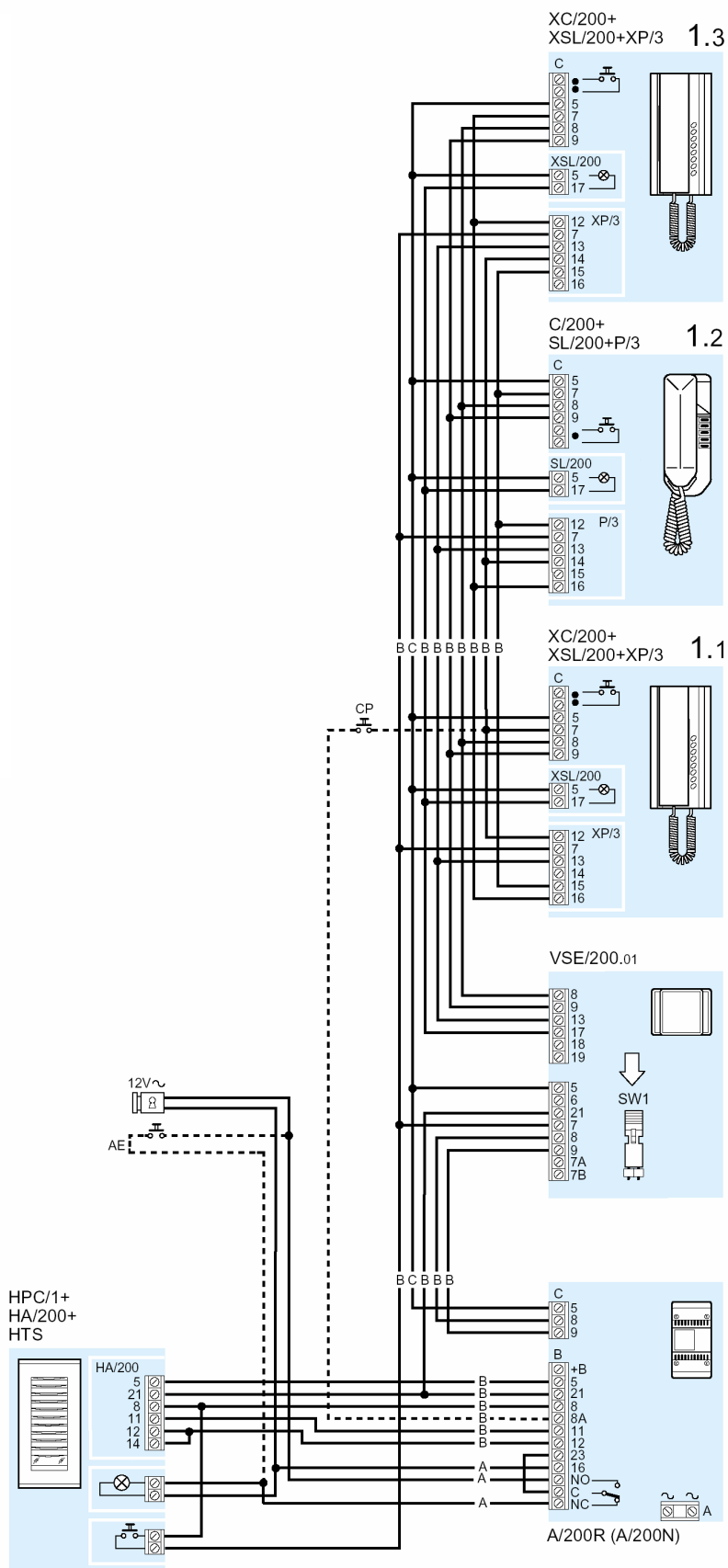
#### Legenda k zapojovacím schémátům:

**CP:** tlačítko pro dveřní zvonek

**AE:** přídavné tlačítko pro ovládání el. zámku.

# SE 7521.3

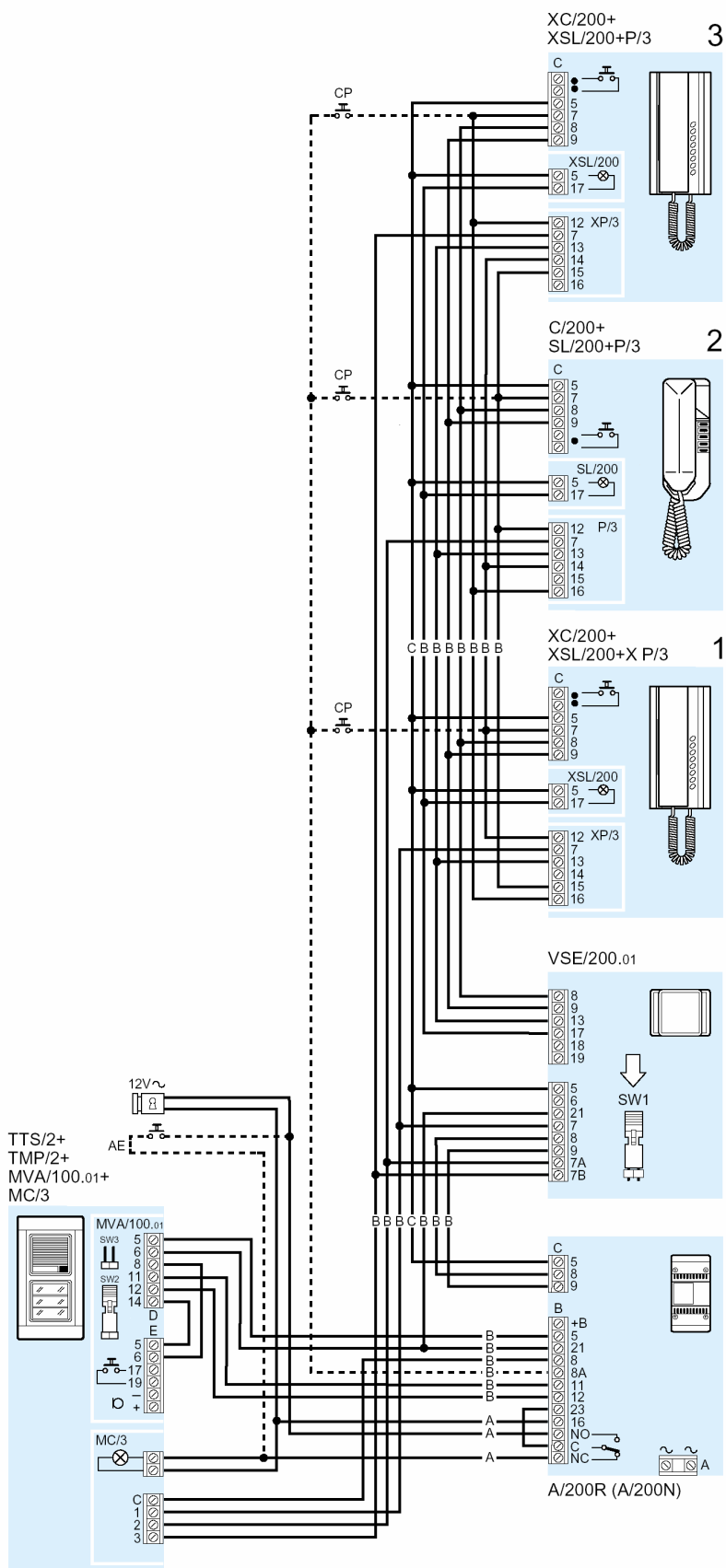
BYTOVÁ INSTALACE AUDIO SE 3  
 TELEFONY S VNITŘNÍ KOMUNIKACÍ  
 AKTIVOVANÝMI JEDNÍM TLAČÍTKEM  
 NA PANELU TARGHA



**Důležité:** Jumper SW1 na VSE/200  
 musí být osazen!

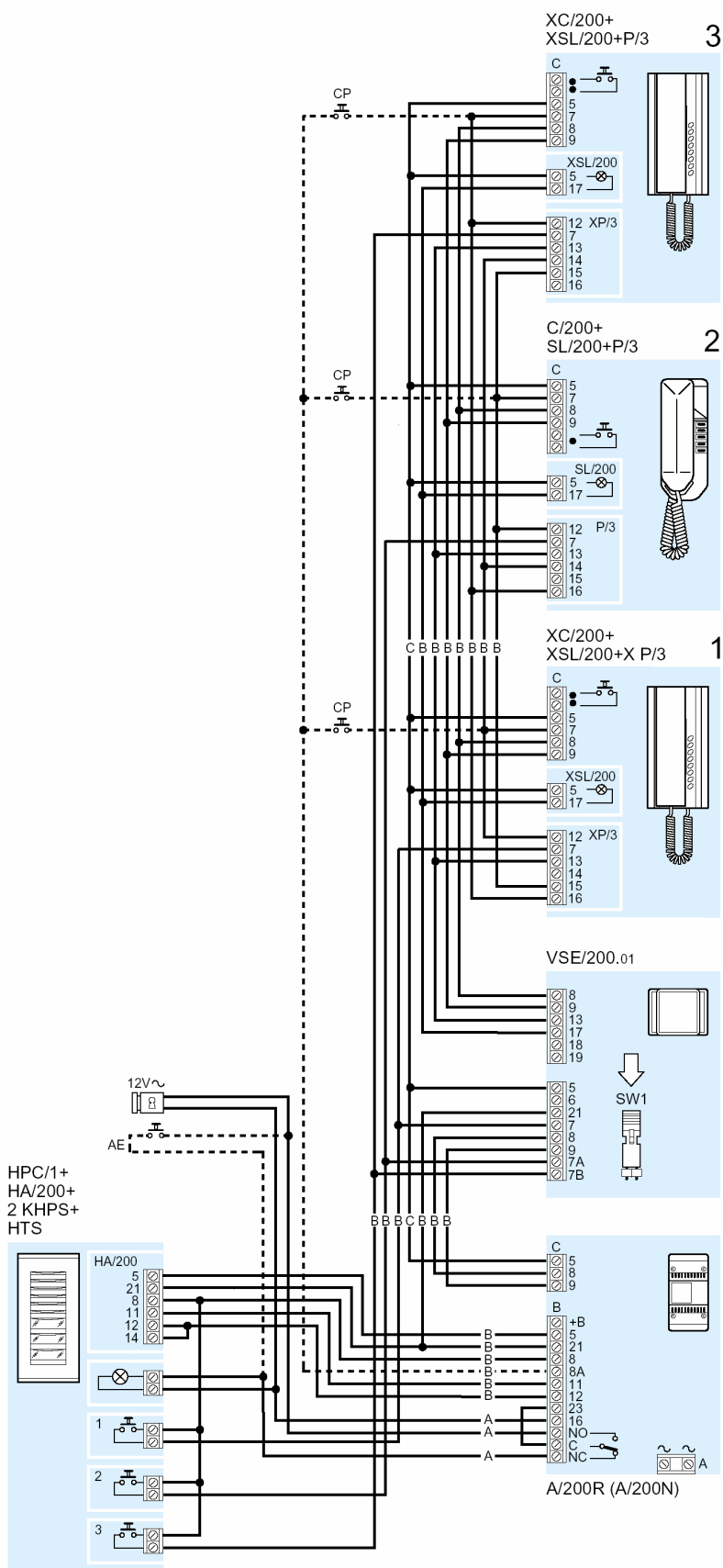
# SE 7522.2

VÍCE-BYTOVÁ INSTALACE AUDIO  
 SE 3 TELEFONY S VNITŘNÍ  
 KOMUNIKACÍ S INDIVIDUÁLNÍ  
 AKTIVACÍ TLAČÍTKY NA PANELU  
 TM



## SE 7522.3

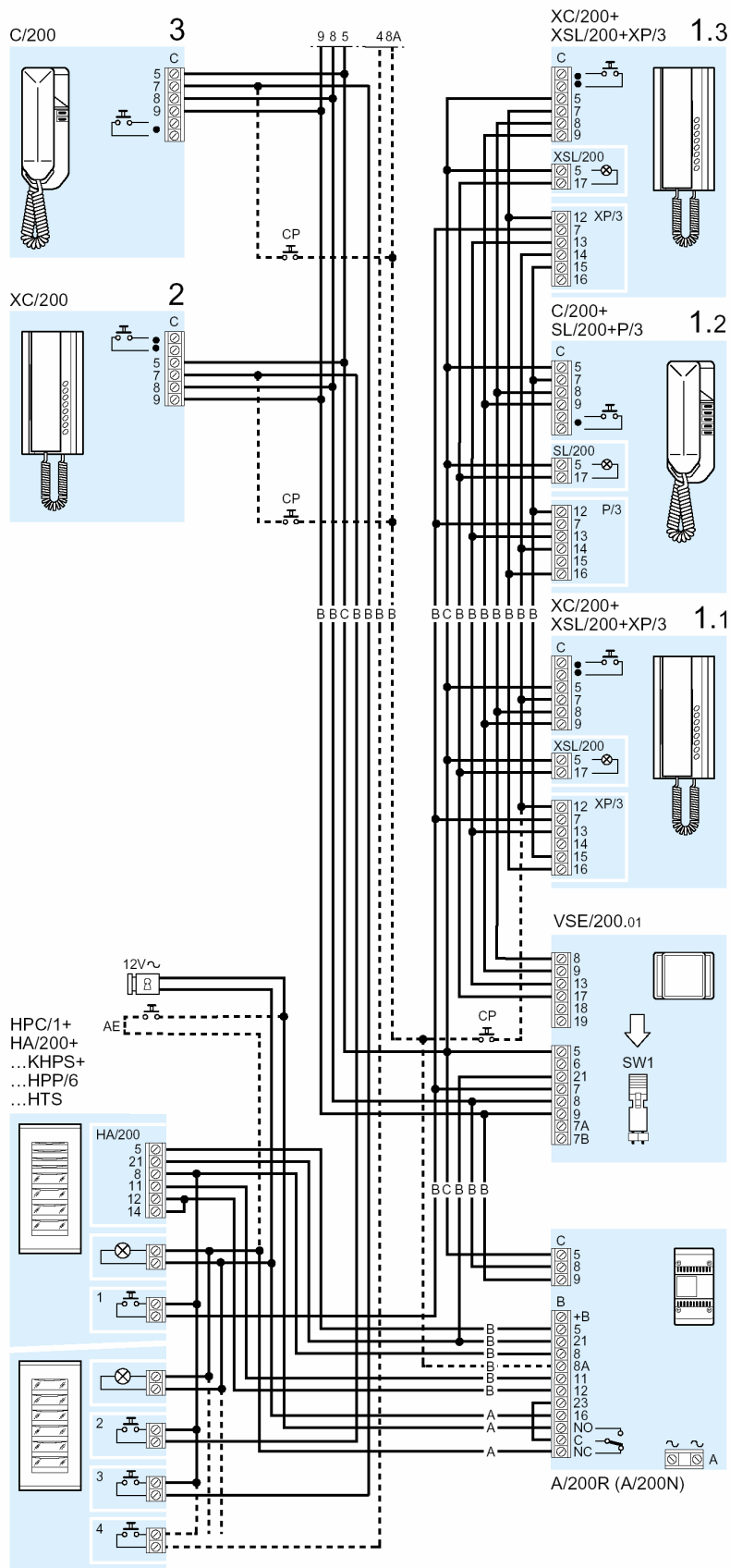
VÍCE-BYTOVÁ INSTALACE AUDIO  
SE 3 TELEFONY S VNITŘNÍ  
KOMUNIKACÍ S INDIVIDUÁLNÍ  
AKTIVACÍ TLAČÍTKY NA PANELU  
TARGHA



**Důležité:** Jumper SW1 na VSE/200 musí být osazen!

## SE 7523.3

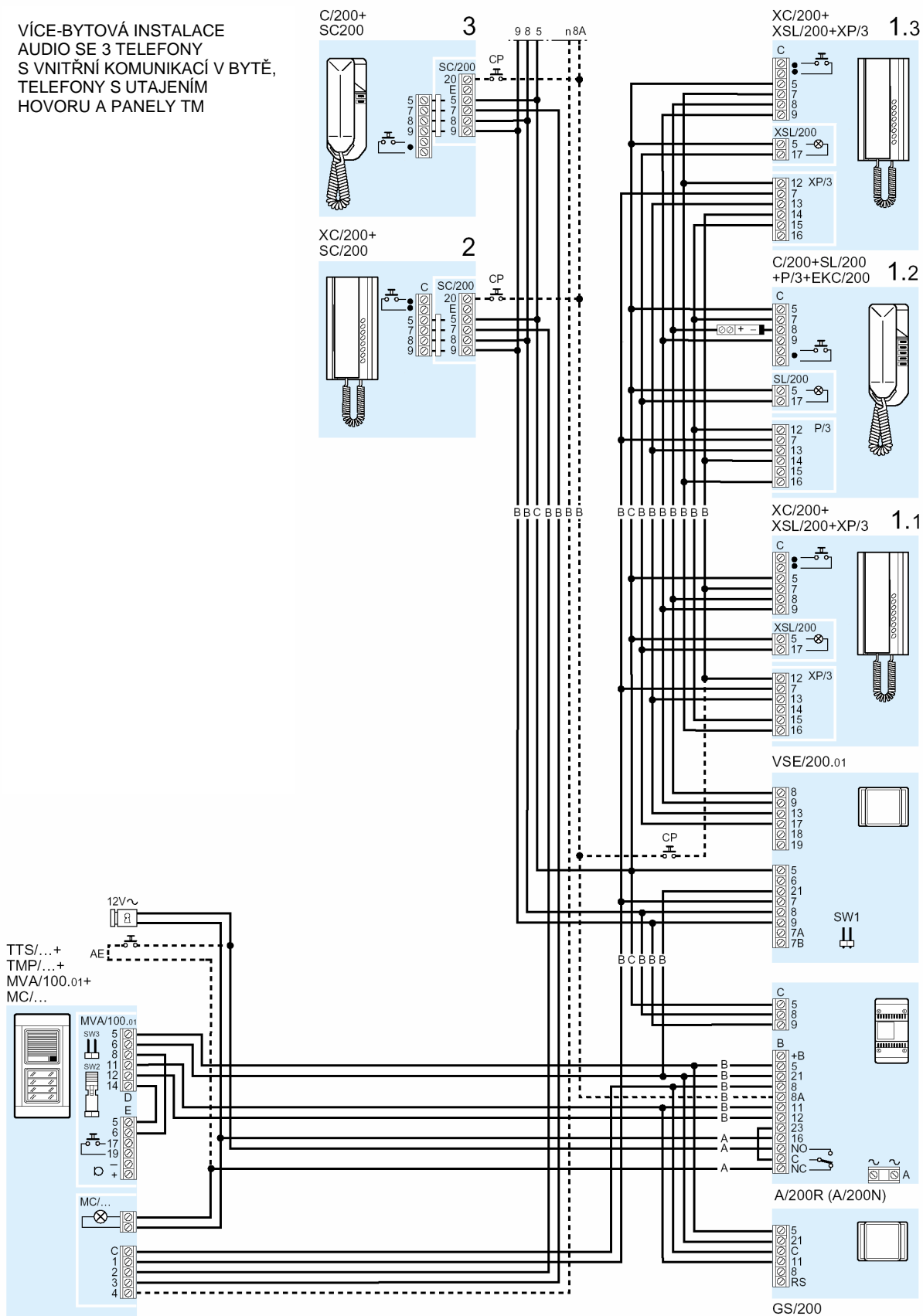
VÍCE-BYTOVÁ INSTALACE AUDIO  
SE 3 TELEFONY S VNITŘNÍ  
KOMUNIKACÍ V BYTĚ,  
STANDARDNÍMI TELEFONY A  
PANELY TARGHA



**Důležité:** Jumper SW1 na VSE/200 musí být osazen!

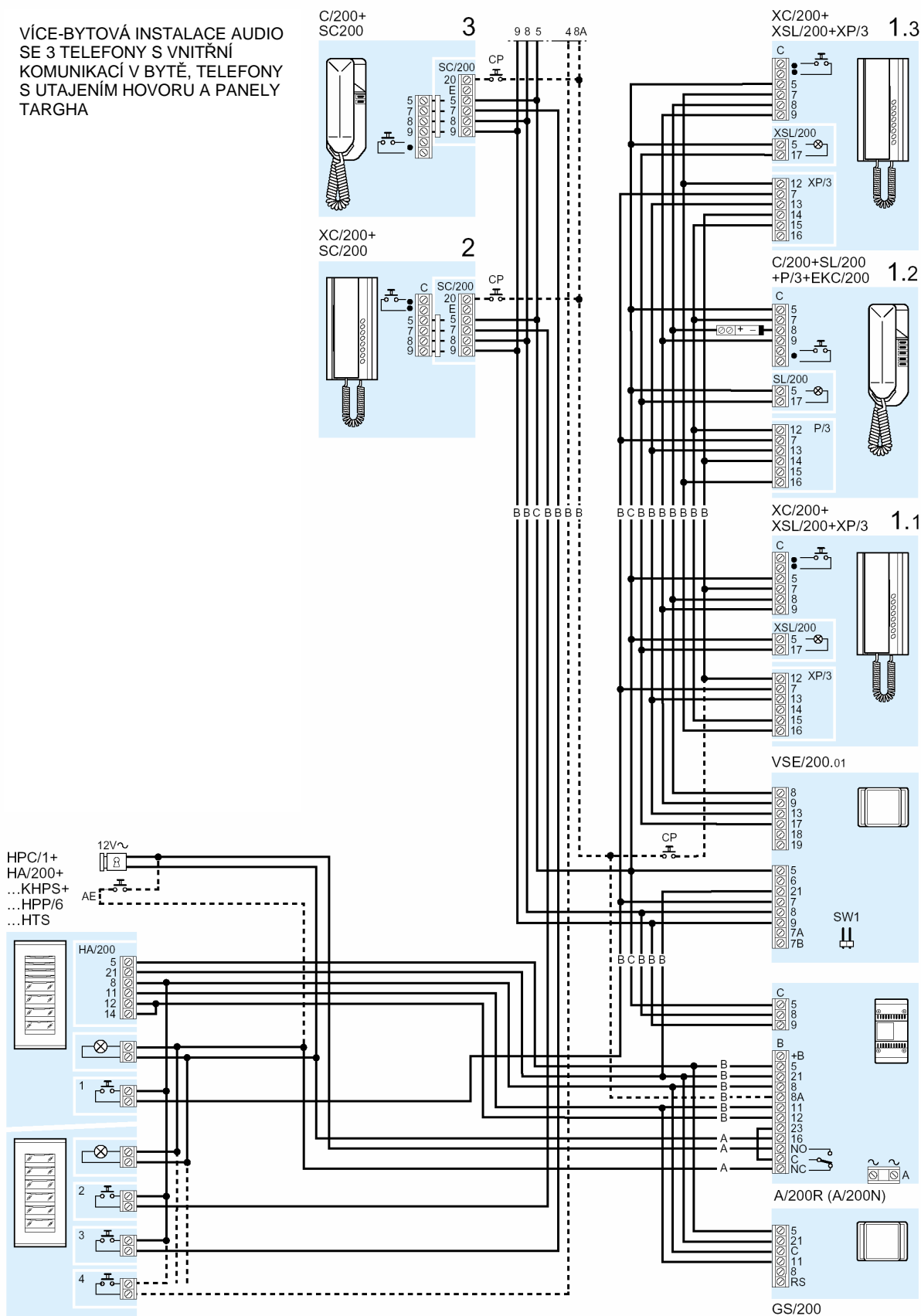
## SE 7524.3

VÍCE-BYTOVÁ INSTALACE  
AUDIO SE 3 TELEFONY  
S VNITŘNÍ KOMUNIKACÍ V BYTĚ,  
TELEFONY S UTAJENÍM  
HOVORU A PANE LY TM



## SE 7524.4

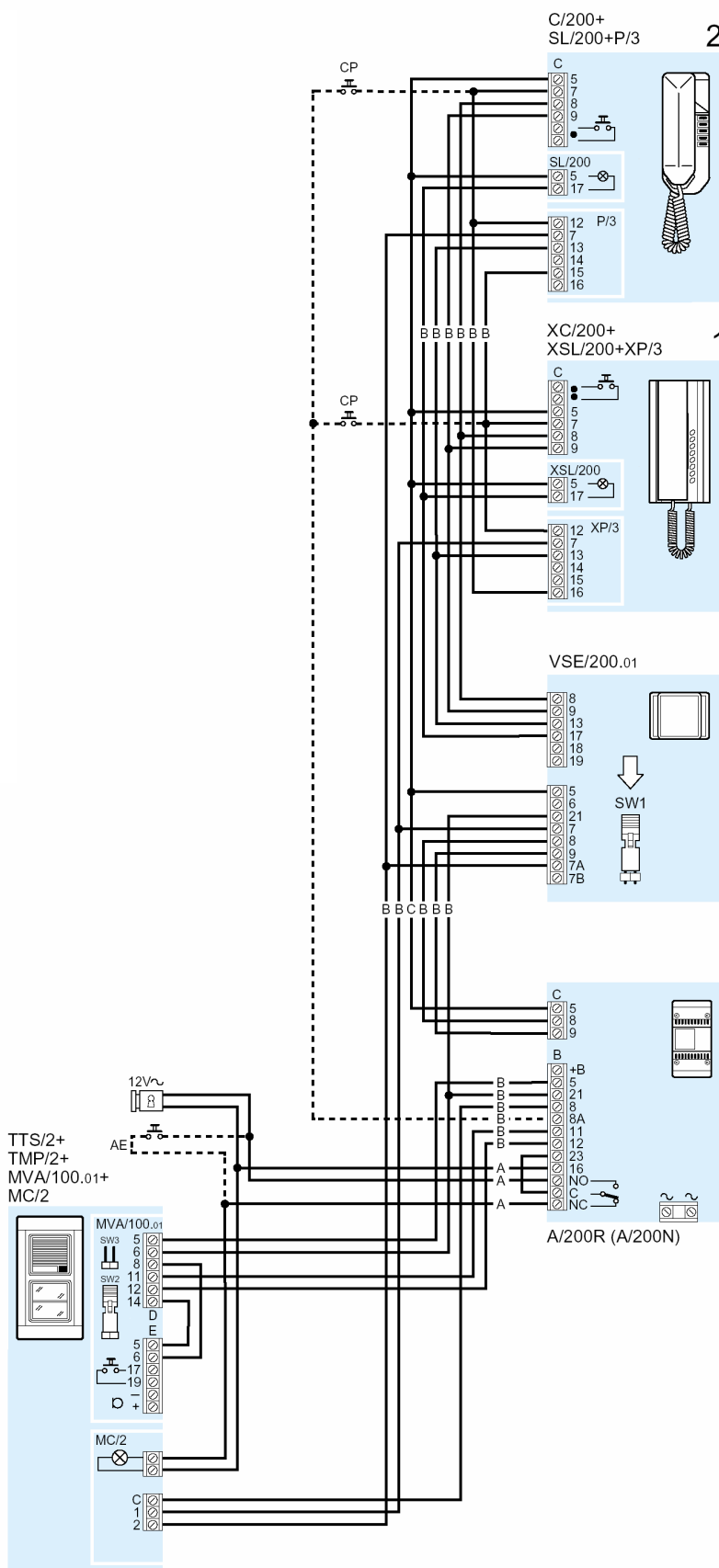
VÍCE-BYTOVÁ INSTALACE AUDIO  
SE 3 TELEFONY S VNITŘNÍ  
KOMUNIKACÍ V BYTĚ, TELEFONY  
S UTAJENÍM HOVORU A PANELY  
TARGHA





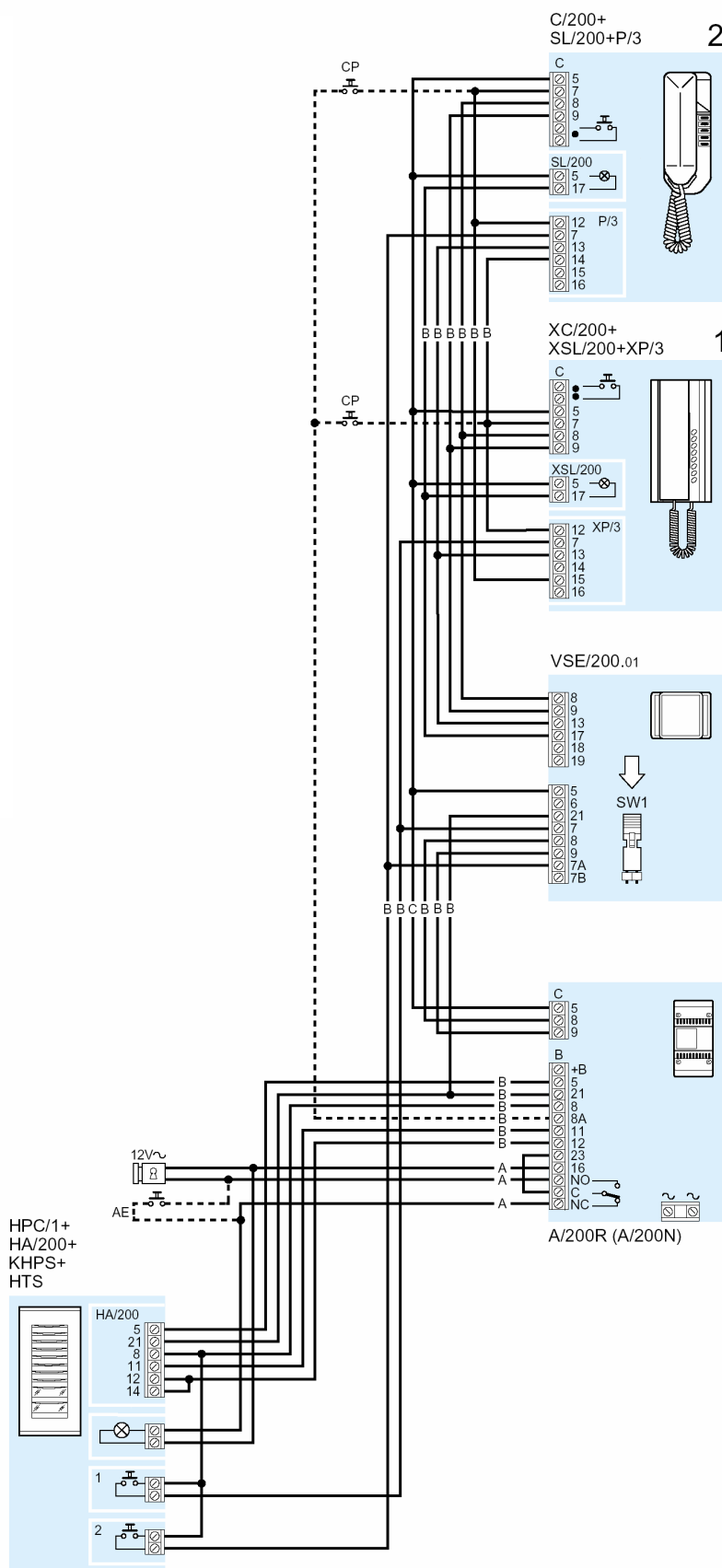
# SE 7526

DVOU-BYTOVÁ AUDIO INSTALACE  
 S VNITŘNÍ KOMUNIKACÍ  
 A INDIVIDUÁLNÍ AKTIVACÍ ZE  
 VSTUPNÍHO PANELU TM



# SE 7526.1

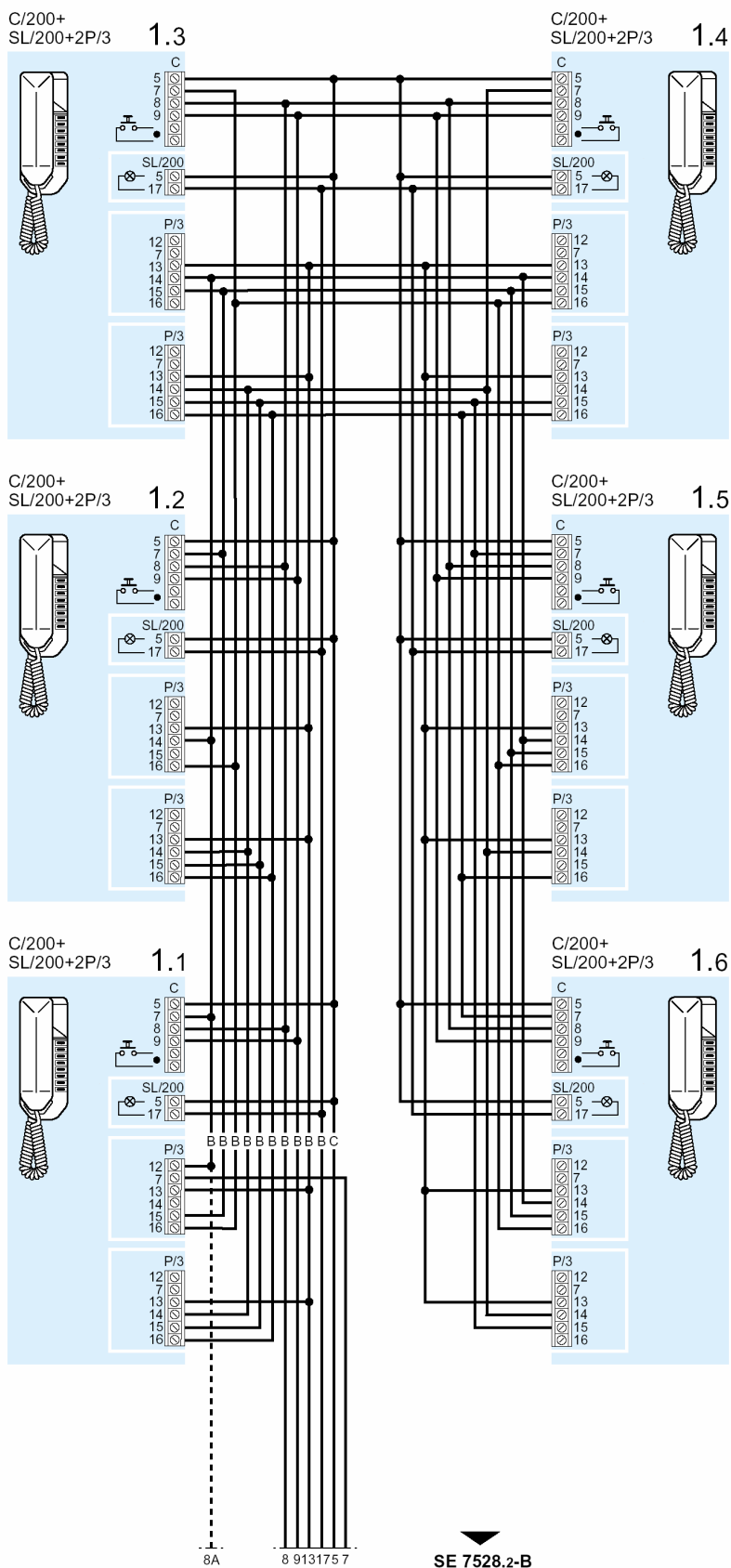
DVOU-BYTOVÁ AUDIO INSTALACE  
S VNITŘNÍ KOMUNIKACÍ A  
INDIVIDUÁLNÍ AKTIVACÍ ZE  
VSTUPNÍHO PANELU TARGHA



## SE 7528.2

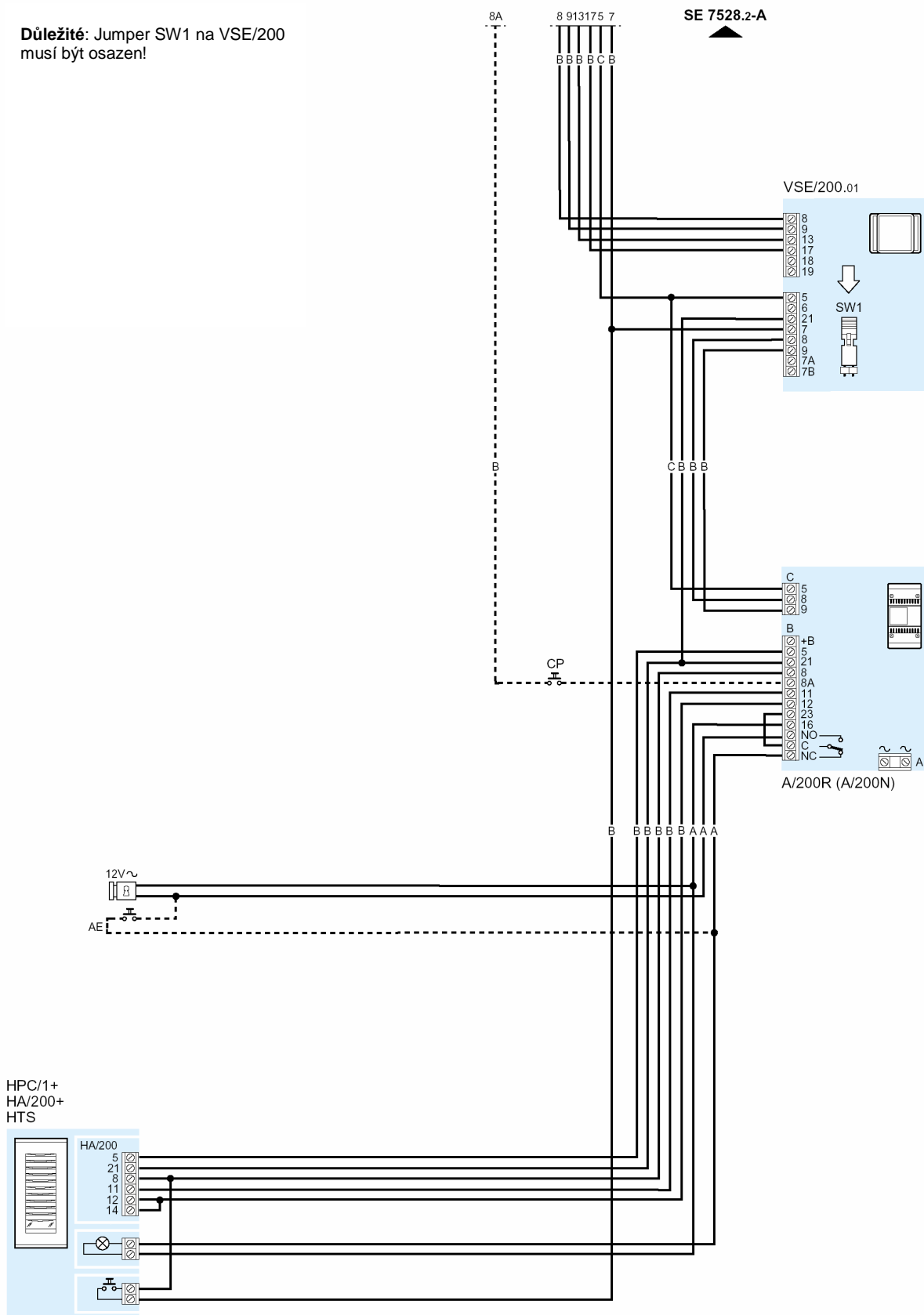
AUDIO INSTALACE PRO 1 DŮM SE  
6 TELEFONY S VNITŘNÍ  
KOMUNIKACÍ, Z NICHŽ POUZE 1  
JE AKTIVOVÁN ZE VSTUPNÍHO  
PANELU TARGHA

## SE 7528.2-A



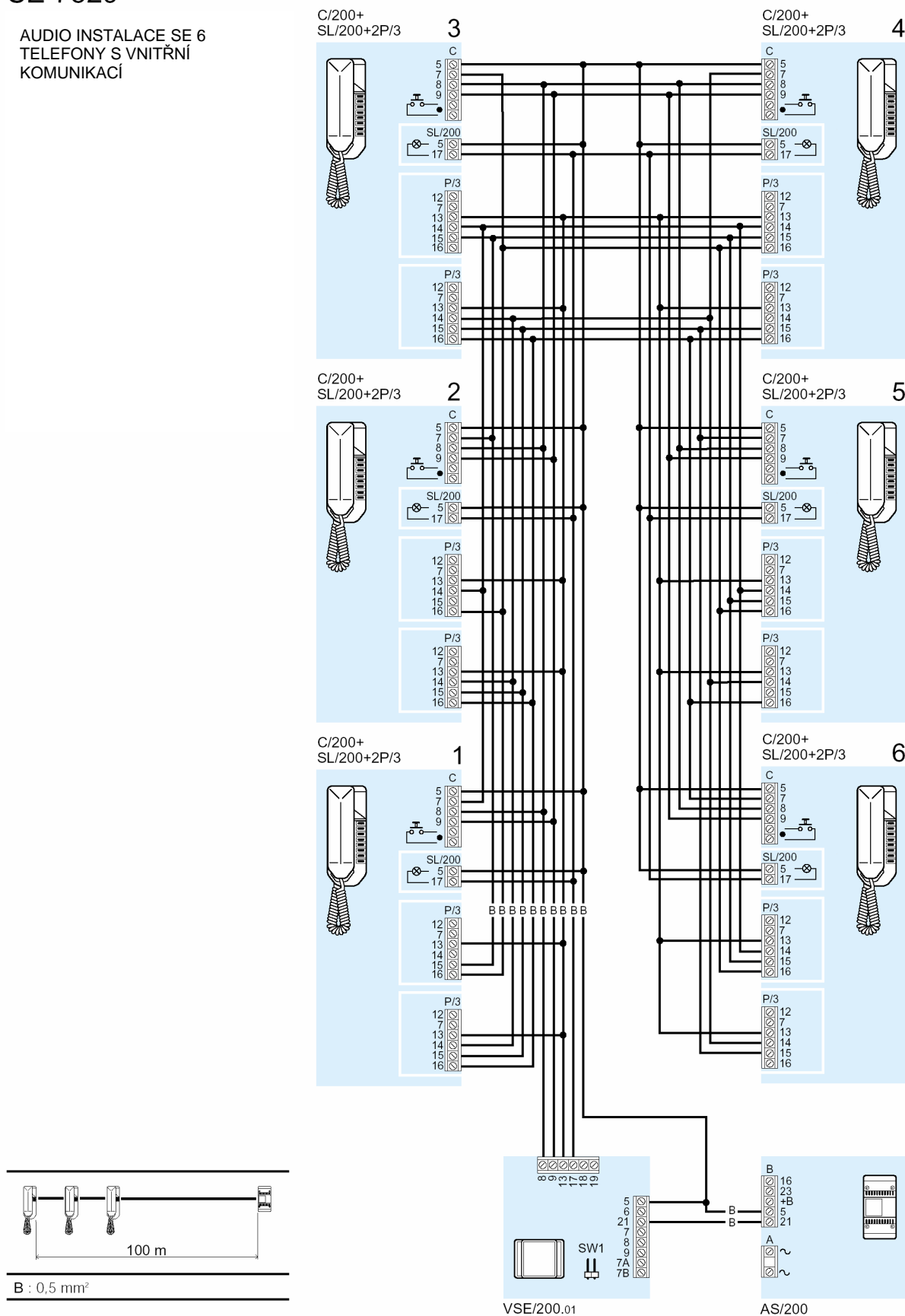
# SE 7528.2-B

**Důležité:** Jumper SW1 na VSE/200 musí být osazen!

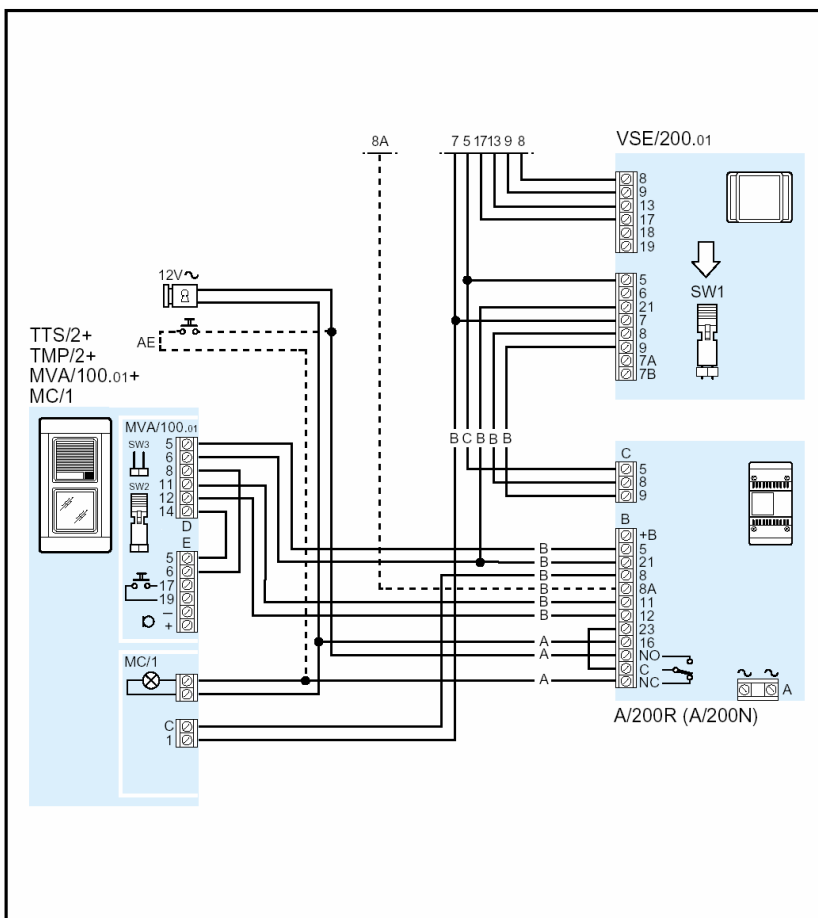


# SE 7529

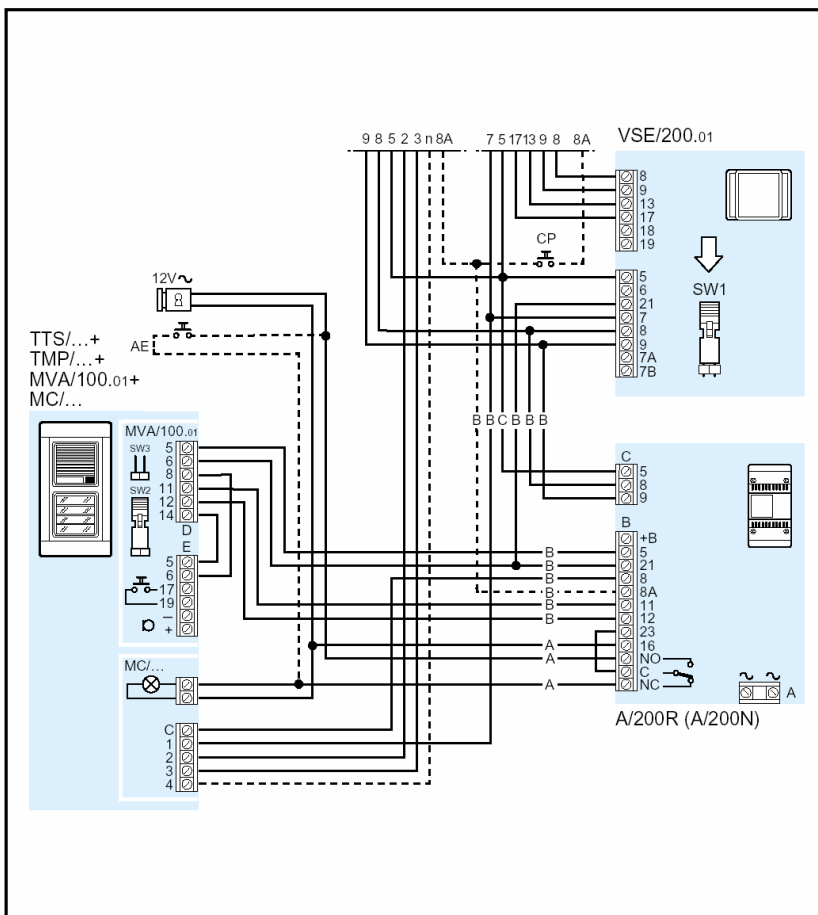
AUDIO INSTALACE SE 6  
 TELEFONY S VNITŘNÍ  
 KOMUNIKACÍ



# SE 7521.2 TM SE 7528.1-B TM

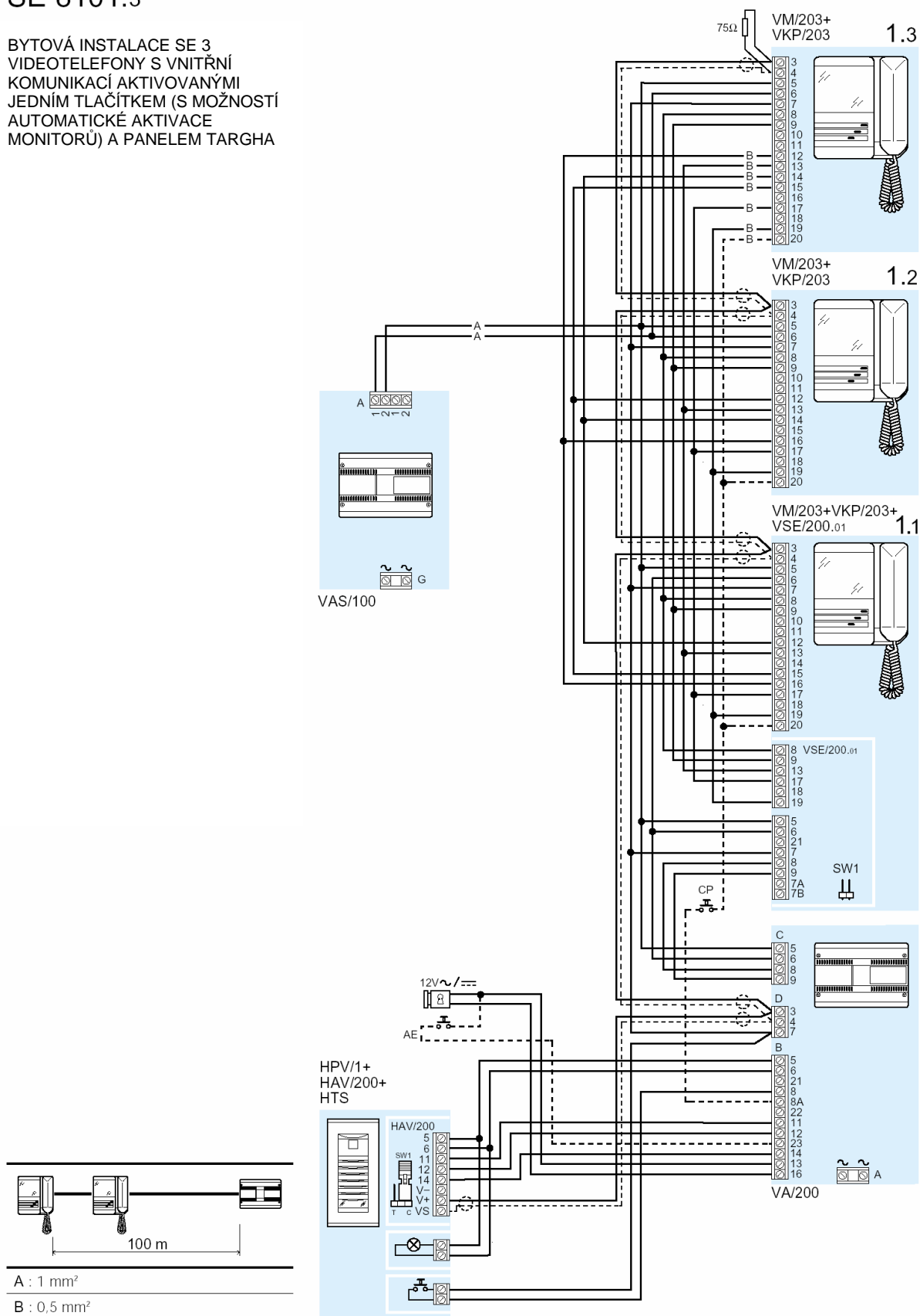


# SE 7523.2 TM



# SE 8101.3

BYTOVÁ INSTALACE SE 3  
VIDEOTELEFONY S VNITŘNÍ  
KOMUNIKACÍ AKTIVOVANÝMI  
JEDNÍM TLAČÍTKEM (S MOŽNOSTÍ  
AUTOMATICKÉ AKTIVACE  
MONITORŮ) A PANELEM TARGHA

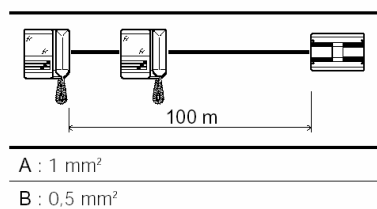


# XSE 8101.1

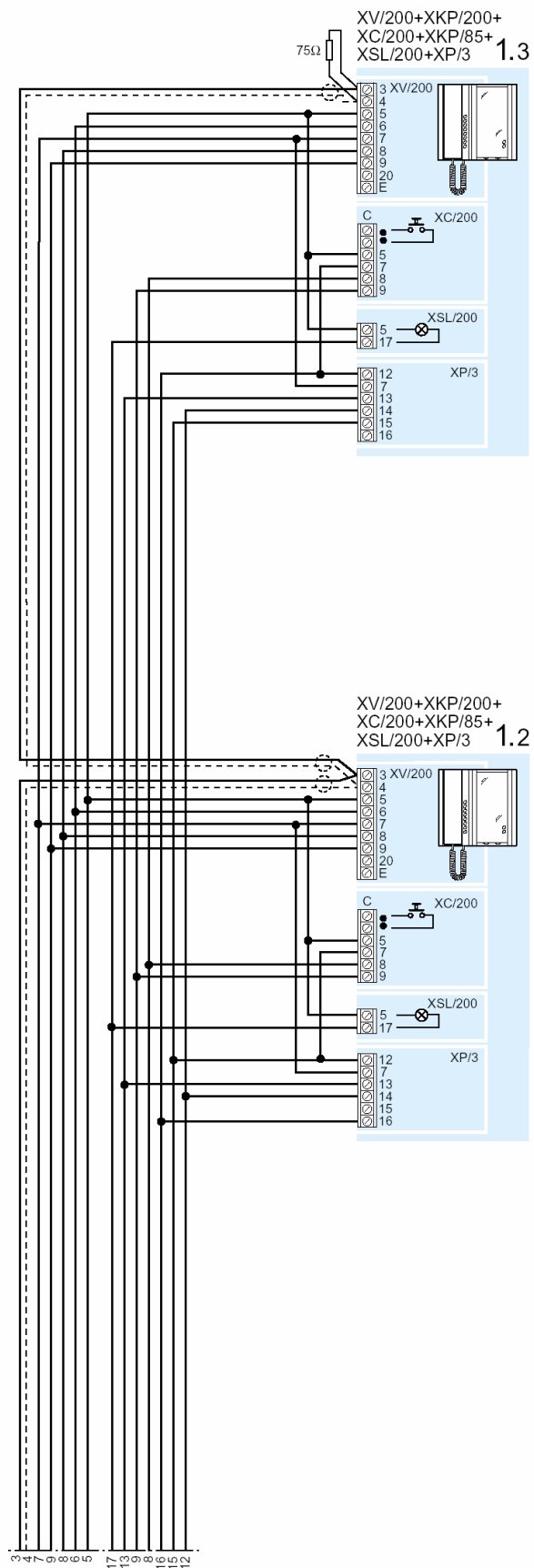
# XSE 8101.1-A

BYTOVÁ INSTALACE SE 3 VIDEOTELEFONY  
 S VNITŘNÍ KOMUNIKACÍ AKTIVOVANÝMI  
 JEDNÍM TLAČÍTKEM (S MOŽNOSTÍ  
 AUTOMATICKÉ AKTIVACE MONITORŮ) A  
 PANELEM TARGHA

**AVVERTENZE.** Nel derivato videocitofonico  
 intercomunicante non deve essere effettuato il  
 collegamento tra XKP/200 e XC/200 tramite il  
 cavo in dotazione al kit XKP/200.  
 La chiamata dal pianerottolo viene inviata solo  
 ad un derivato intercomunicante.  
 L'autoinserimento attiva solo il video.



XSE 8101.1-B





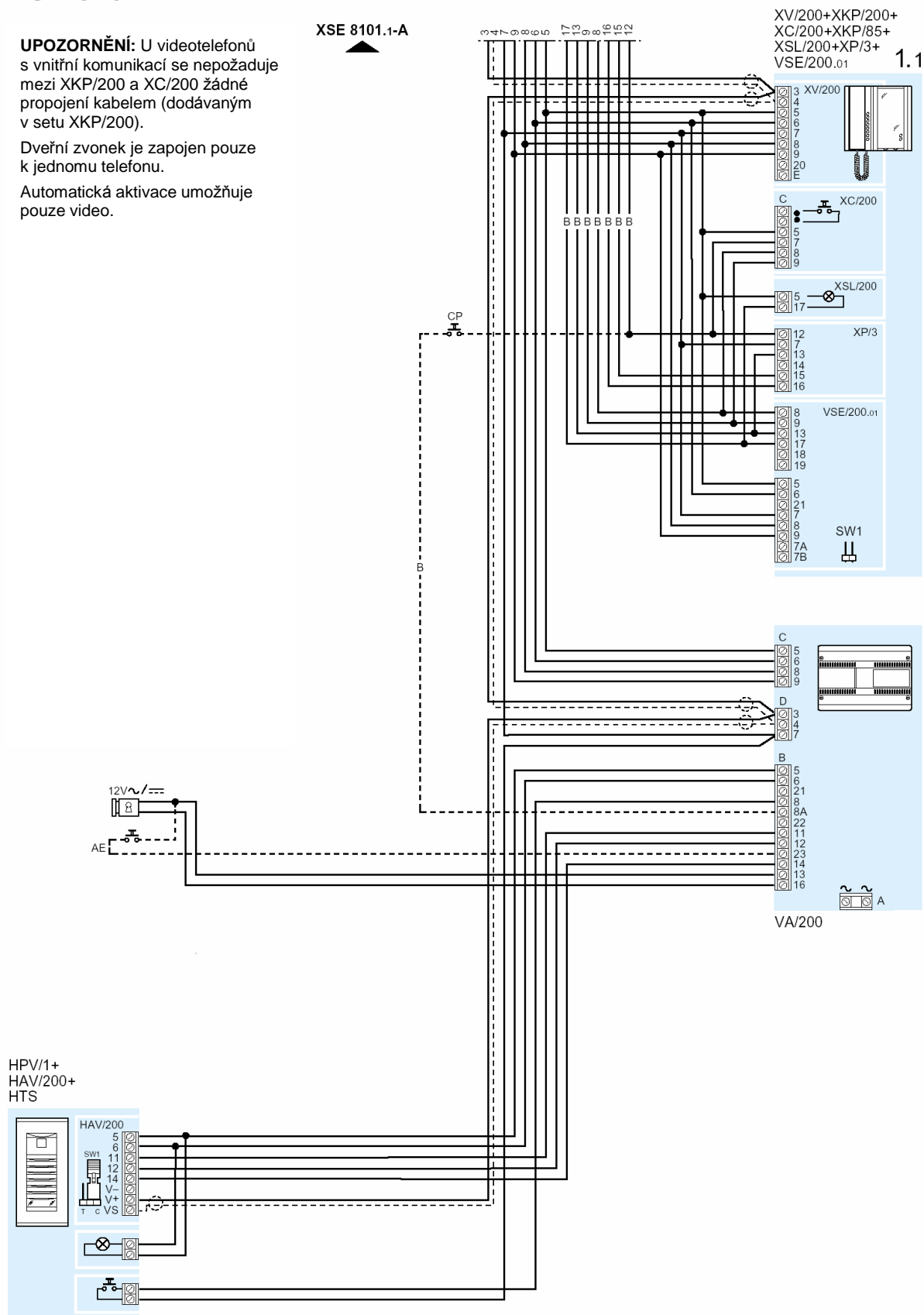
# XSE 8101.1-B

**UPOZORNĚNÍ:** U videotelefonů s vnitřní komunikací se nepožaduje mezi XKP/200 a XC/200 žádné propojení kabelem (dodávaným v setu XKP/200).

Dveřní zvonek je zapojen pouze k jednomu telefonu.

Automatická aktivace umožňuje pouze video.

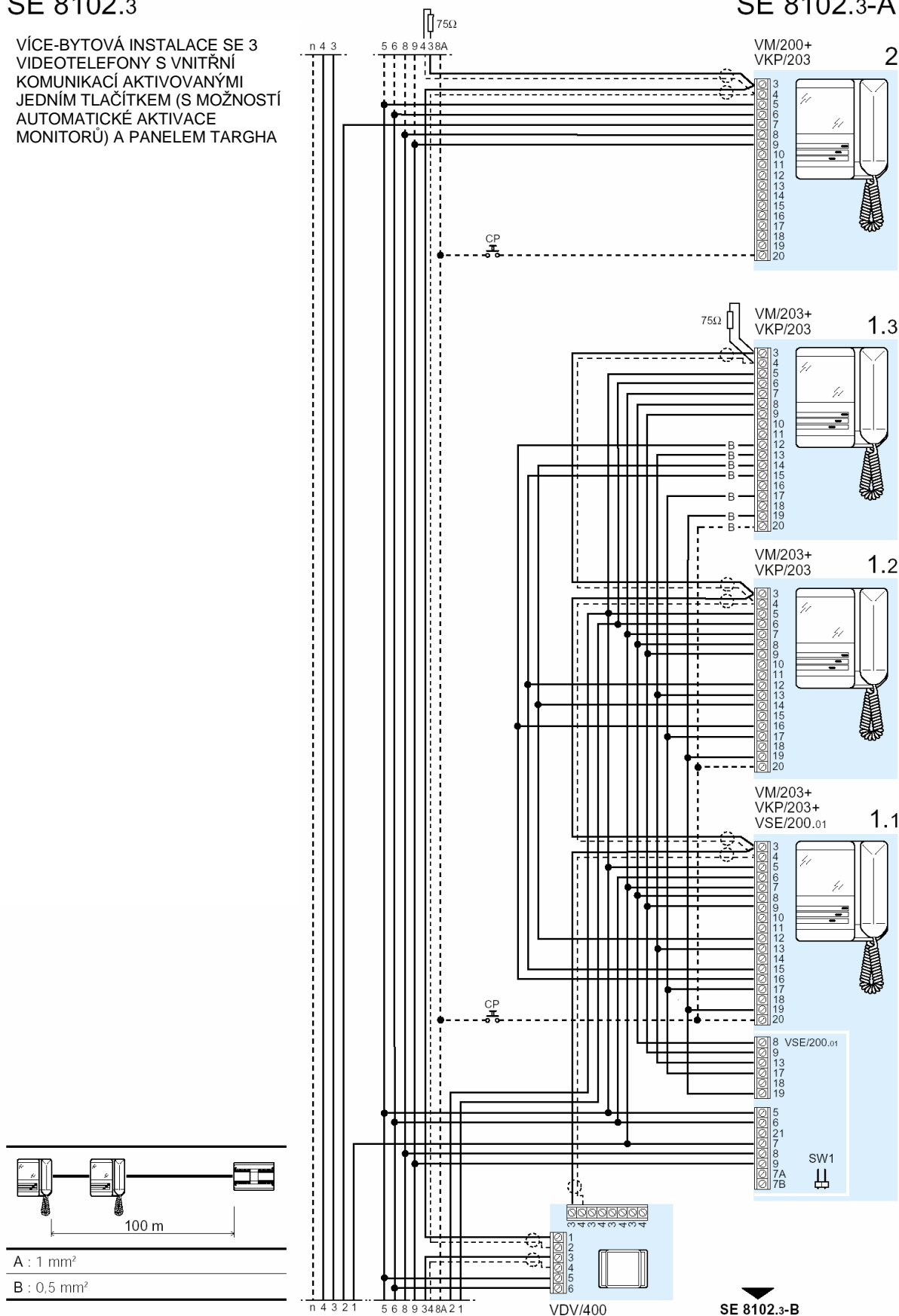
XSE 8101.1-A



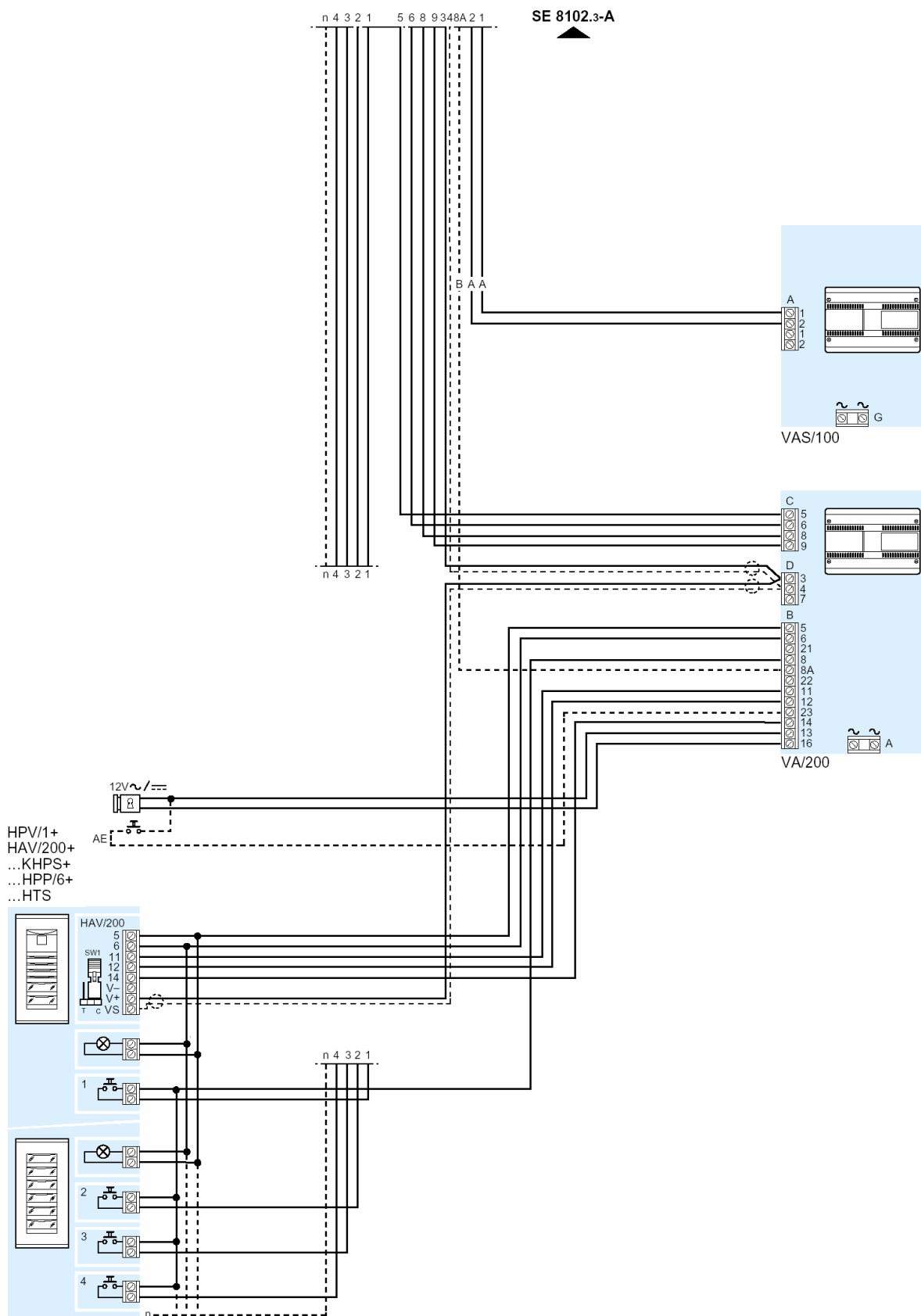
# SE 8102.3

VÍCE-BYTOVÁ INSTALACE SE 3  
 VIDEOTELEFONY S VNITŘNÍ  
 KOMUNIKACÍ AKTIVOVANÝMI  
 JEDNÍM TLAČÍTKEM (S MOŽNOSTÍ  
 AUTOMATICKÉ AKTIVACE  
 MONITORŮ) A PANELEM TARGHA

# SE 8102.3-A



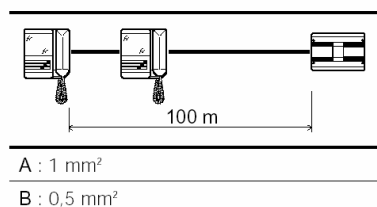
## SE 8102.3-B



# XSE 8102.1

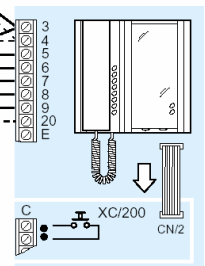
VÍCE-BYTOVÁ INSTALACE SE 3  
 VIDEOTELEFONY S VNITŘNÍ  
 KOMUNIKACÍ AKTIVOVANÝMI  
 JEDNÍM TLAČÍTKEM (S MOŽNOSTÍ  
 AUTOMATICKÉ AKTIVACE  
 MONITORŮ) A PANELEM TARGHA

**AVVERTENZE.** Nel derivato videocitofonico  
 intercomunicante non deve essere effettuato il  
 collegamento tra XKP/200 e XC/200 tramite il  
 cavo in dotazione al kit XKP/200.  
 La chiamata dal pianerottolo viene inviata solo  
 ad un derivato intercomunicante.  
 L'autoinserimento attiva solo il video.

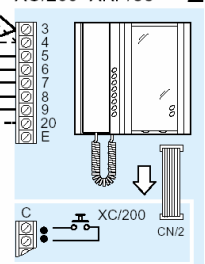


# XSE 8102.1-A

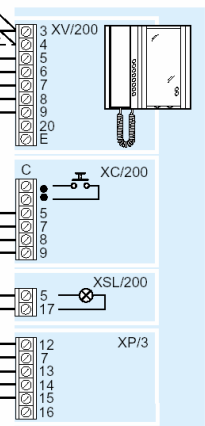
XV/200+XKP/200+  
 XC/200+XKP/85 3



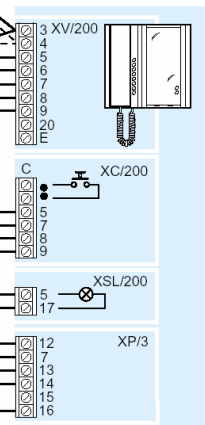
XV/200+XKP/200+  
 XC/200+XKP/85 2



XV/200+XKP/200+  
 XC/200+XKP/85+  
 XSL/200+XP/3 1.3



XV/200+XKP/200+  
 XC/200+XKP/85+  
 XSL/200+XP/3 1.2



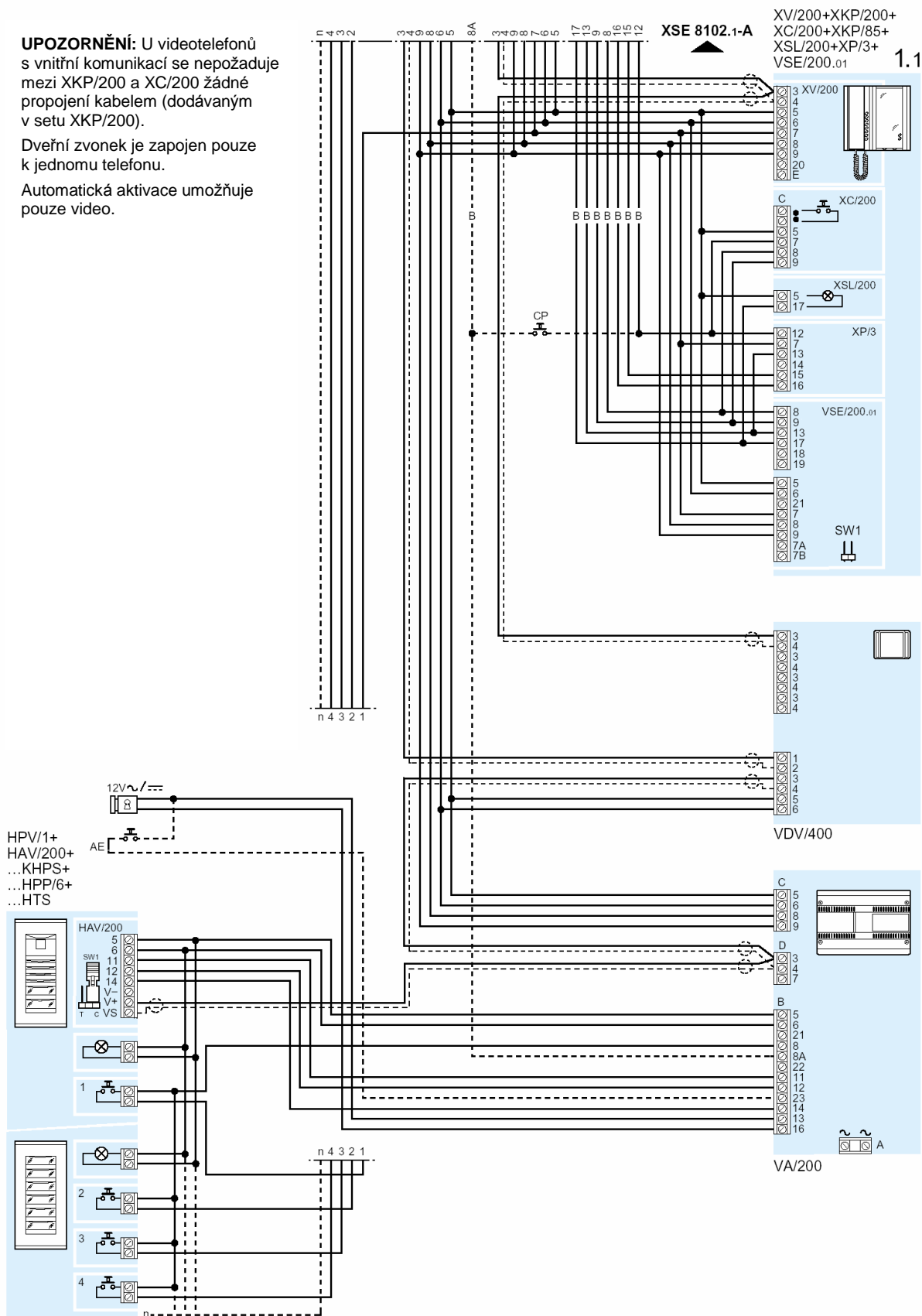
XSE 8102.1-B

## XSE 8102.1-B

**UPOZORNĚNÍ:** U videotelefonů s vnitřní komunikací se nepožaduje mezi XKP/200 a XC/200 žádné propojení kabelem (dodávaným v setu XKP/200).

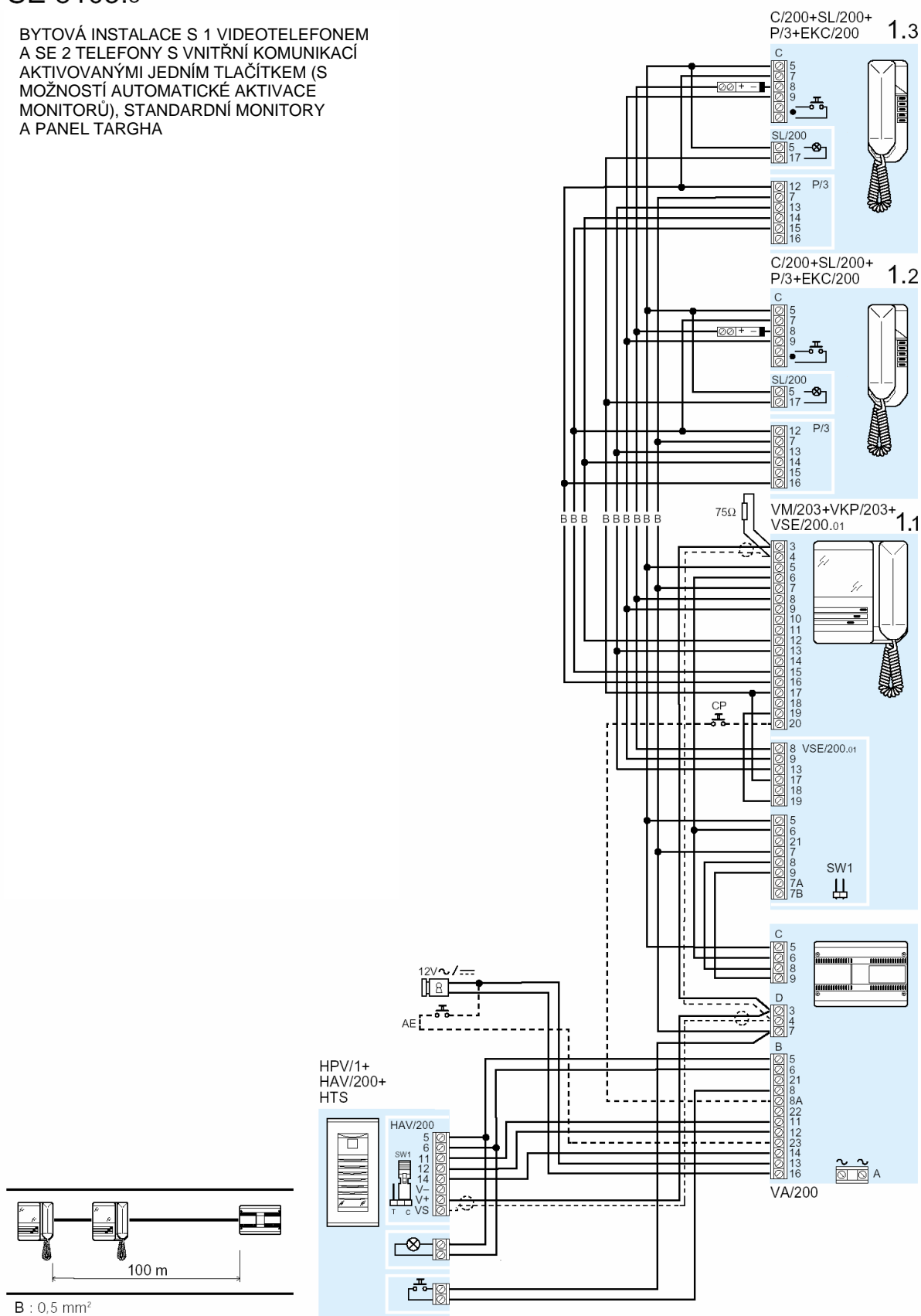
Dveřní zvonek je zapojen pouze k jednomu telefonu.

Automatická aktivace umožňuje pouze video.



## SE 8103.3

BYTOVÁ INSTALACE S 1 VIDEOTELEFONEM  
A SE 2 TELEFONY S VNITŘNÍ KOMUNIKACÍ  
AKTIVOVANÝMI JEDNÍM TLAČÍTKEM (S  
MOŽNOSTÍ AUTOMATICKÉ AKTIVACE  
MONITORŮ), STANDARDNÍ MONITORY  
A PANEL TARGHA

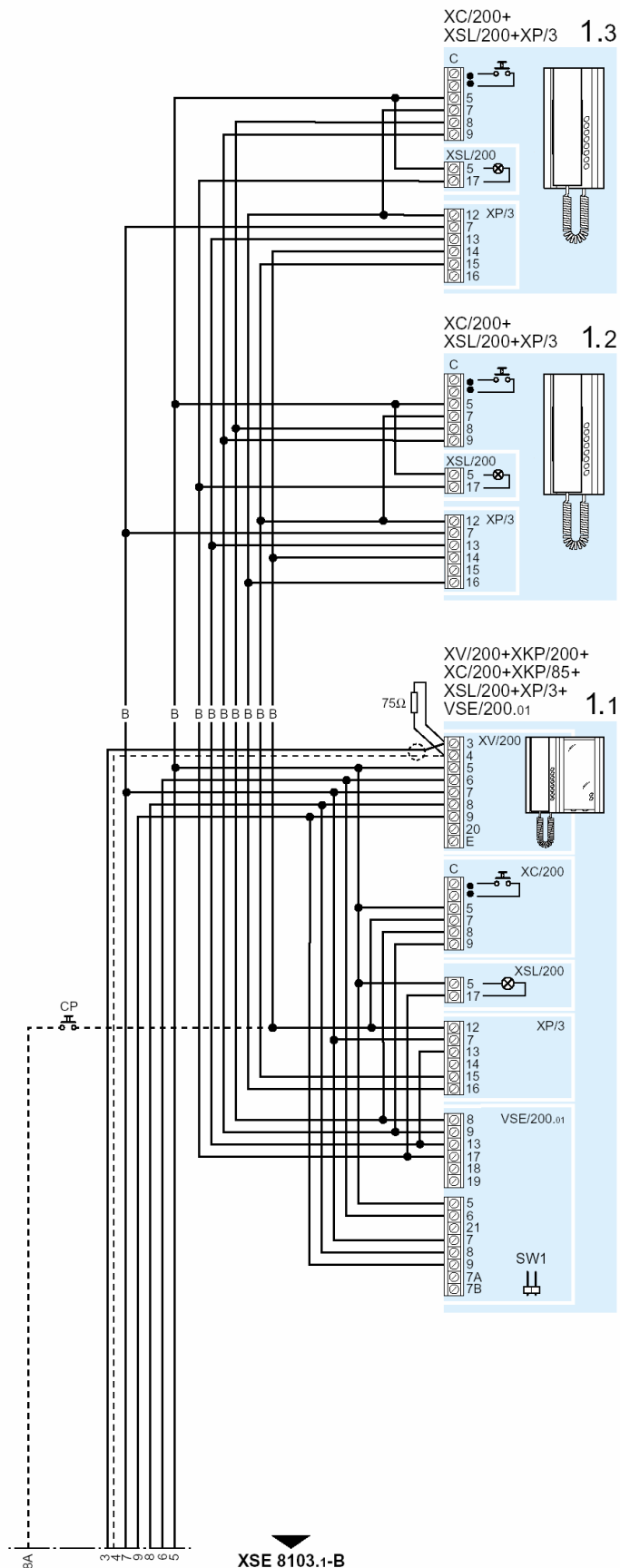
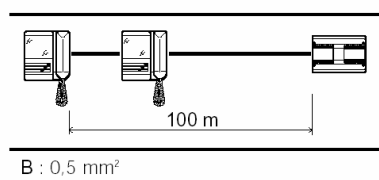


# XSE 8103.1

# XSE 8103.1-A

BYTOVÁ INSTALACE  
 S 1 VIDEOTELEFONEM A SE  
 2 TELEFONY S VNITŘNÍ KOMUNIKACÍ  
 AKTIVOVANÝMI JEDNÍM TLAČÍTKEM  
 (S MOŽNOSTÍ AUTOMATICKÉ AKTIVACE  
 MONITORU) A PANELEM TARGHA

**AVVERTENZE.** Nel derivato videocitofonico  
 intercomunicante non deve essere effettuato il  
 collegamento tra XKP/200 e XC/200 tramite il  
 cavo in dotazione al kit XKP/200.  
 La chiamata dal pianerottolo viene inviata solo  
 ad un derivato intercomunicante.  
 L'autoinserimento attiva solo il video.

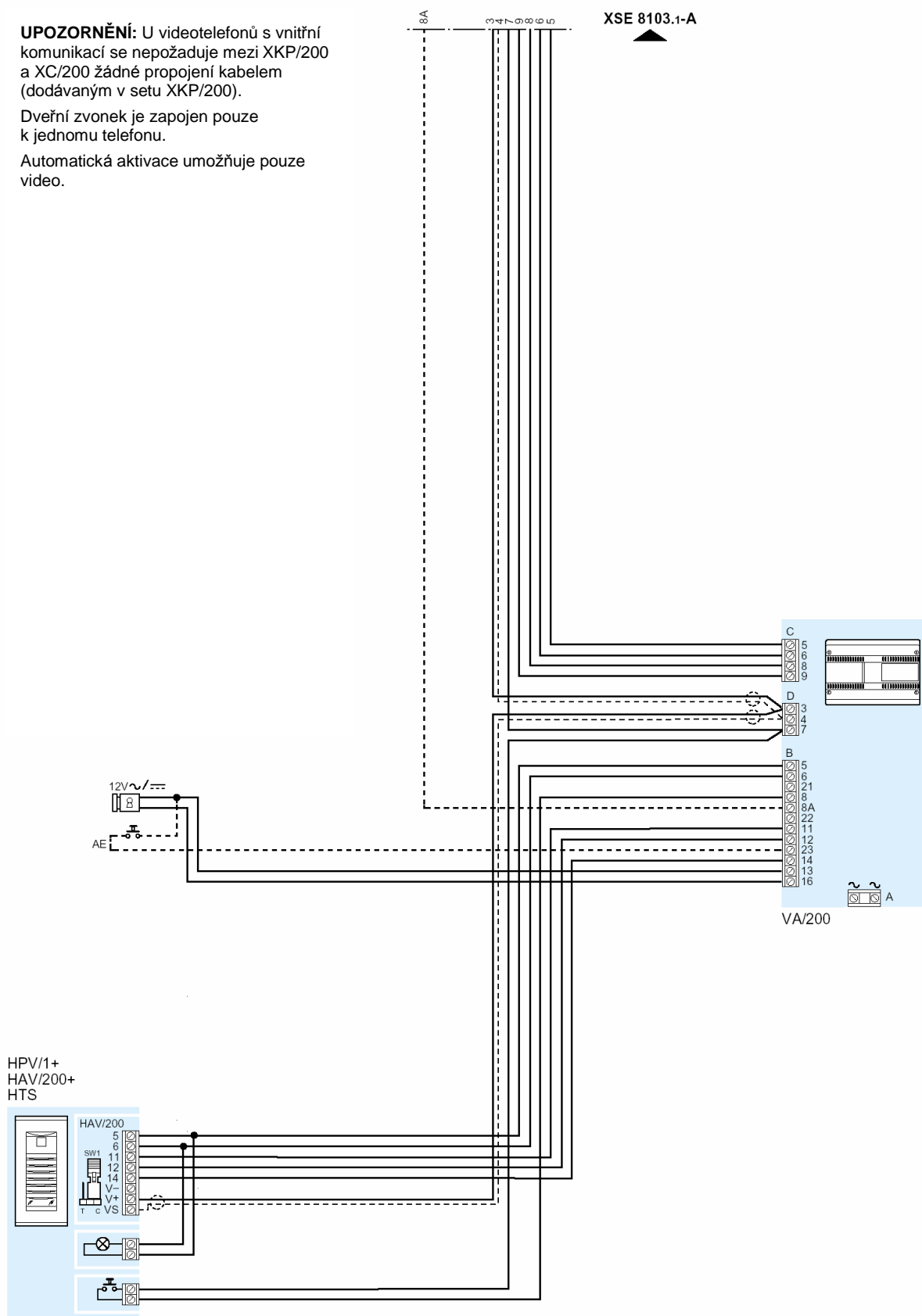


## XSE 8103.1-B

**UPOZORNĚNÍ:** U videotelefonů s vnitřní komunikací se nepožaduje mezi XKP/200 a XC/200 žádné propojení kabelem (dodávaným v setu XKP/200).

Dveřní zvonek je zapojen pouze k jednomu telefonu.

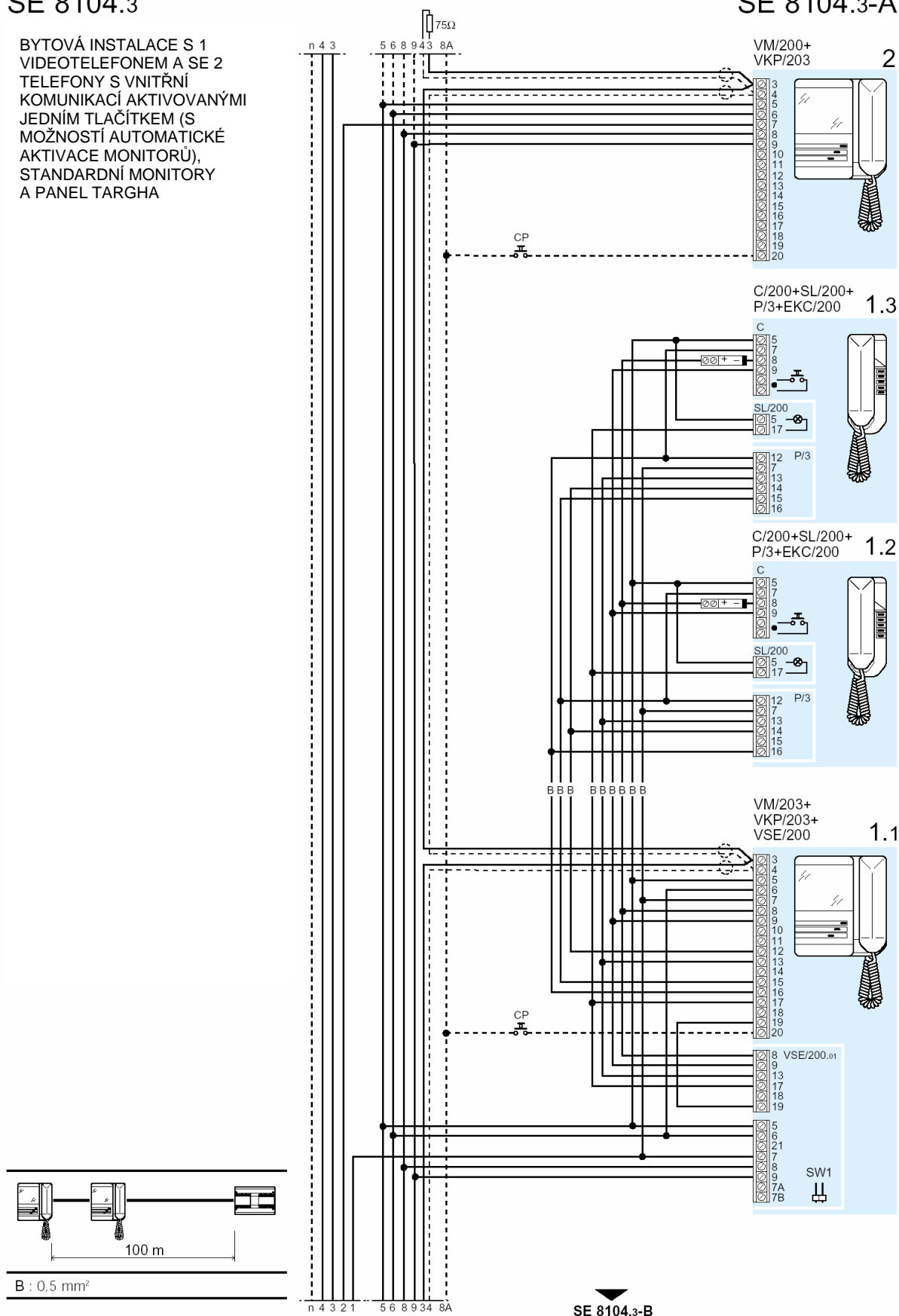
Automatická aktivace umožňuje pouze video.



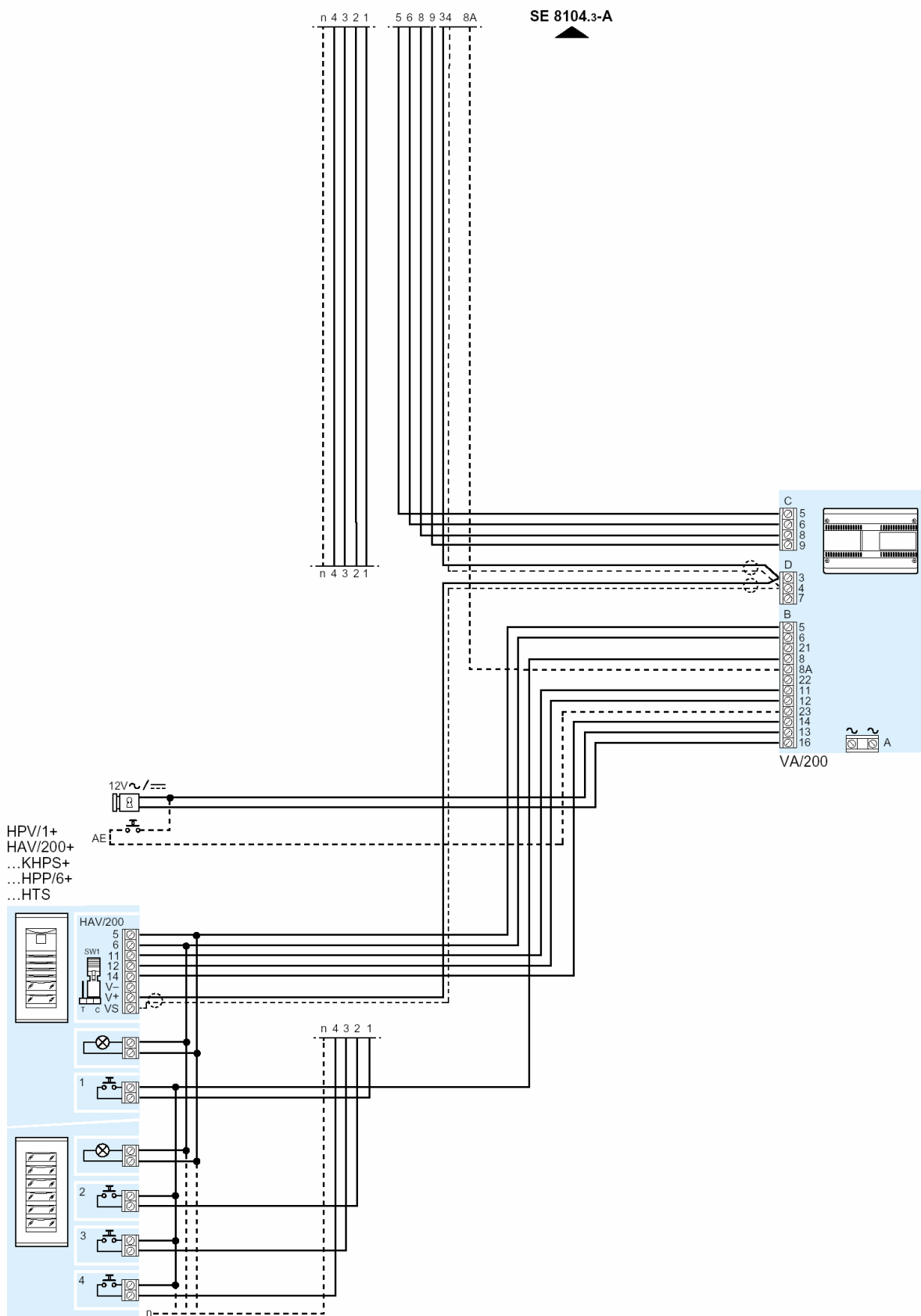


## SE 8104.3

BYTOVÁ INSTALACE S 1  
VIDEOTELEFONEM A SE 2  
TELEFON S VNITŘNÍ  
KOMUNIKACÍ AKTIVOVANÝMI  
JEDNÍM TLAČÍTKEM (S  
MOŽNOSTÍ AUTOMATICKÉ  
AKTIVACE MONITORŮ),  
STANDARDNÍ MONITORY  
A PANEL TARGHA



# SE 8104.3-B

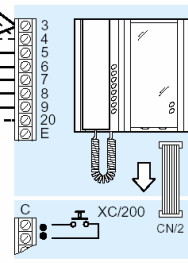


# XSE 8104.1

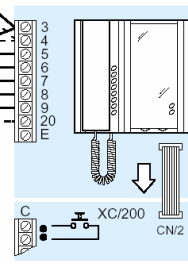
BYTOVÁ INSTALACE  
 S 1 VIDEOTELEFONEM A SE  
 2 TELEFONY S VNITŘNÍ  
 KOMUNIKACÍ AKTIVOVANÝMI  
 JEDNÍM TLAČÍTKEM  
 (S MOŽNOSTÍ AUTOMATICKÉ  
 AKTIVACE MONITORŮ)  
 A PANELEM TARGHA

# XSE 8104.1-A

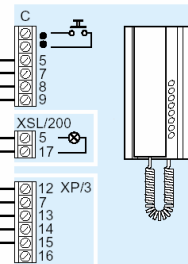
XV/200+XKP/200+  
 XC/200+XKP/85 3



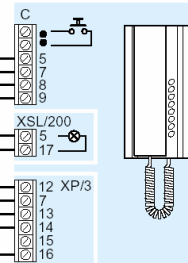
XV/200+XKP/200+  
 XC/200+XKP/85 2



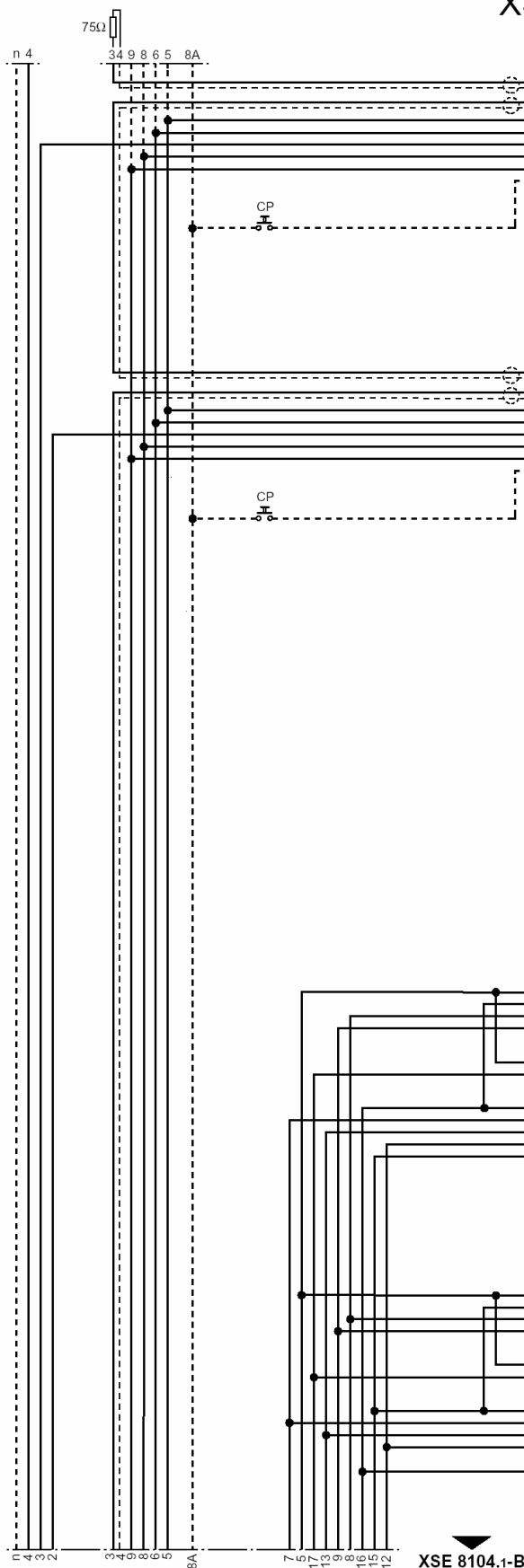
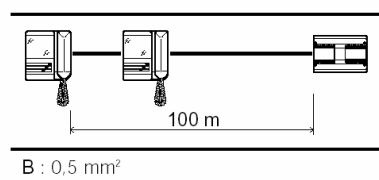
XC/200+  
 XSL/200+XP/3 1.3



XC/200+  
 XSL/200+XP/3 1.2



**AVVERTENZE.** Nel derivato videocitofonico  
 intercomunicante non deve essere effettuato il  
 collegamento tra XKP/200 e XC/200 tramite il  
 cavo in dotazione al kit XKP/200.  
 La chiamata dal pianerottolo viene inviata solo  
 ad un derivato intercomunicante.  
 L'autoinserimento attiva solo il video.



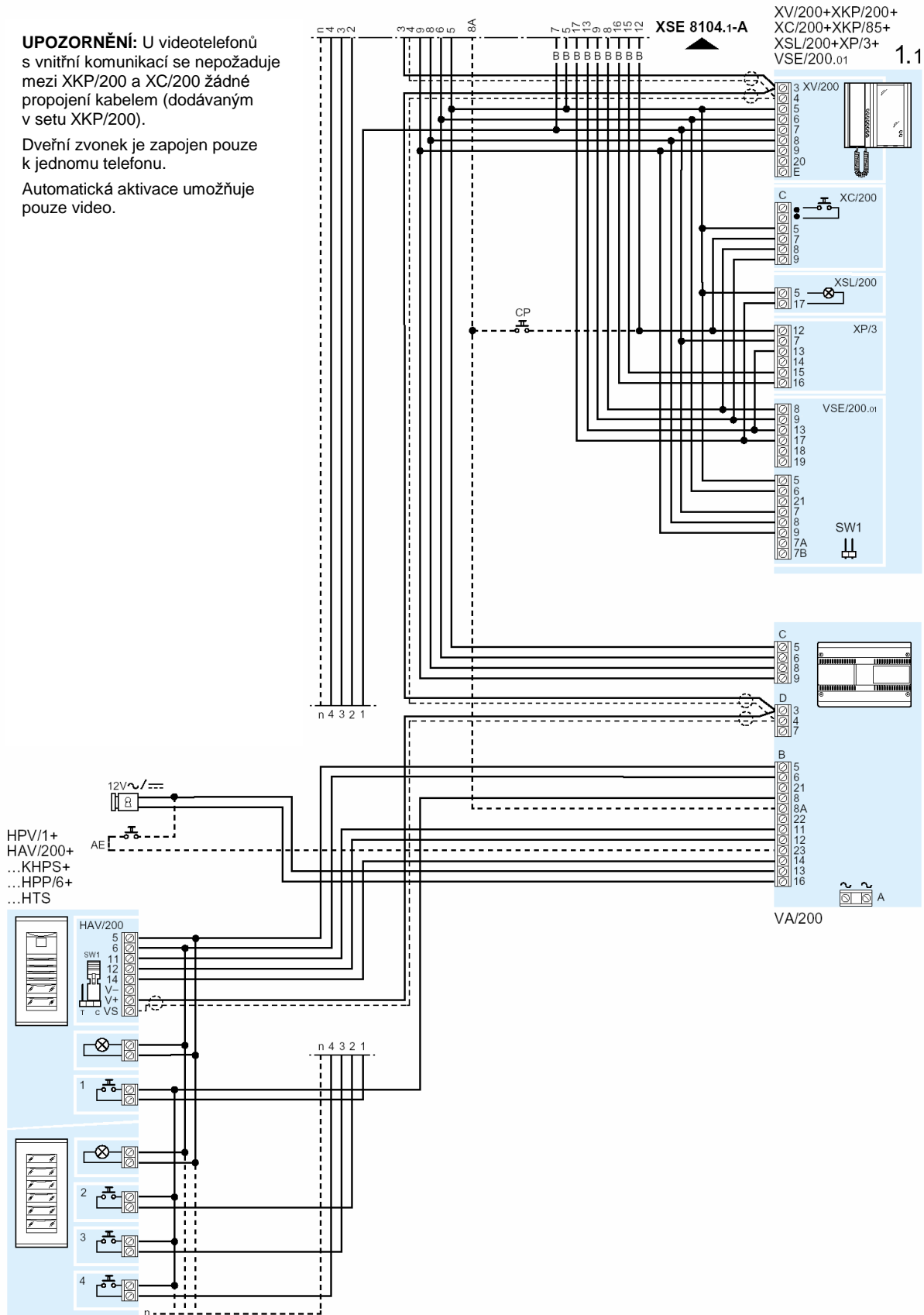
XSE 8104.1-B

## XSE 8104.1-B

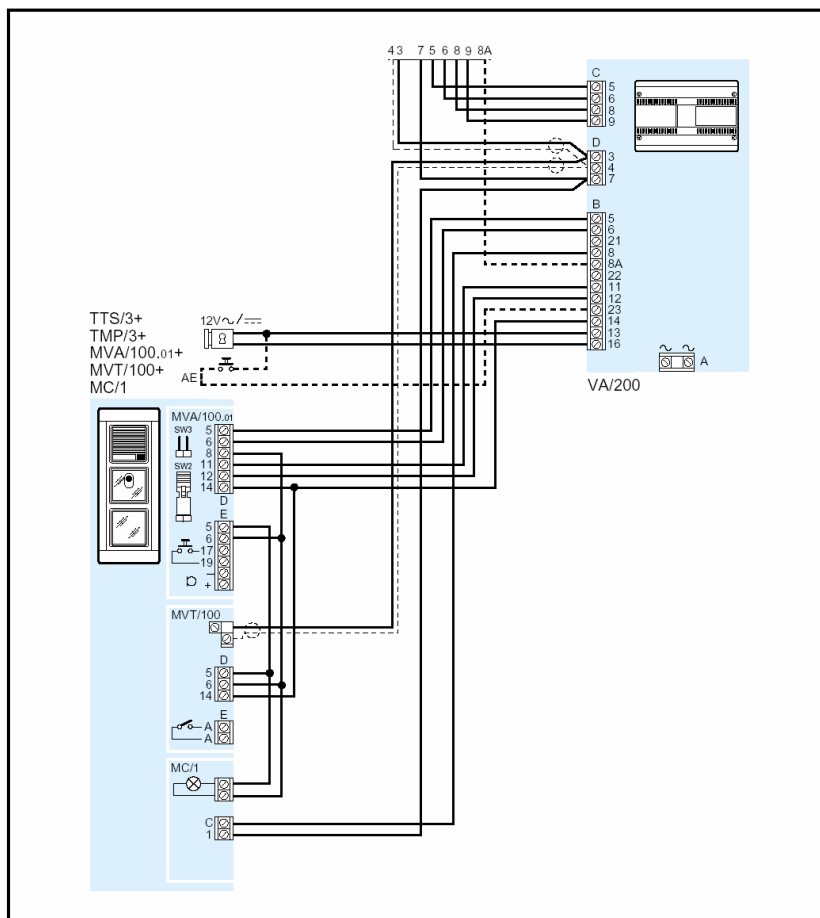
**UPOZORNĚNÍ:** U videotelefonů s vnitřní komunikací se nepožaduje mezi XKP/200 a XC/200 žádné propojení kabelem (dodávaným v setu XKP/200).

Dveřní zvonek je zapojen pouze k jednomu telefonu.

Automatická aktivace umožňuje pouze video.



SE 8101.2 TM  
XSE 8101-B TM  
SE 8103.2 TM  
XSE 8103-B TM



SE 8102.2-B TM  
XSE 8102-B TM  
SE 8104.2-B TM  
XSE 8104-B TM

